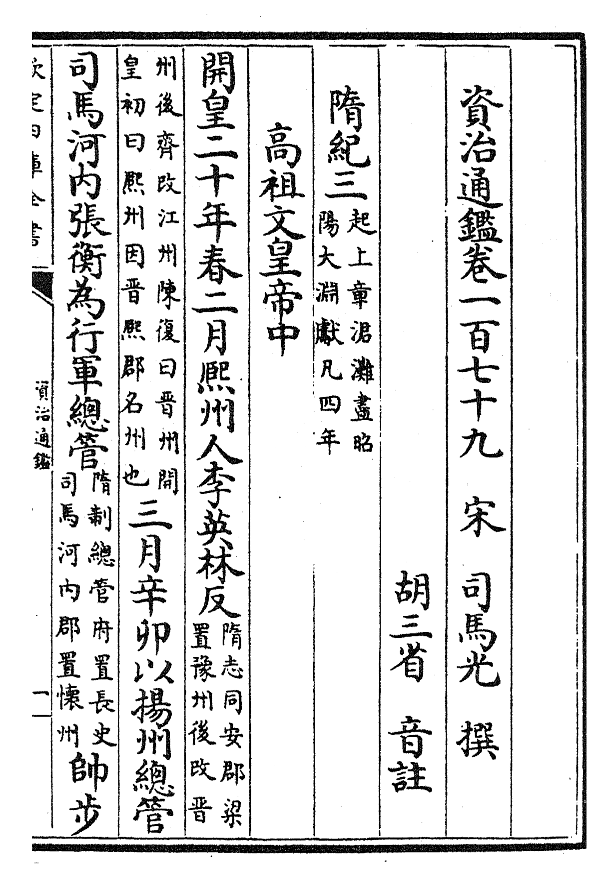
四庫全書薈要

乾隆御览本

史部



資治通鑑卷一百七十九　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

隋紀三 起上章涒灘盡昭陽大淵獻凡四年

高祖文皇帝中

開皇二十年春二月熈州人李英林反 隋志同安郡梁置豫州後改晋州後齊改江州陳復曰晋州開皇初曰熈州因晋熈郡名州也 三月辛卯以揚州總管司馬河内張衡為行軍總管 隋制總管府置長史司馬河内郡置懐州 帥步

騎五萬討平之（帥讀曰率騎奇寄翻）賀若弼復坐事下獄（若人者翻復扶又翻下退嫁翻）上數之曰（數所具翻又所主翻）公有三太猛嫉妬心太猛自是非人心太猛無上心太猛既而釋之它日上謂侍臣曰弼將伐陳謂高熲曰陳叔寶可平也不作高鳥盡良弓藏邪（熲居永翻下同范蠡告大夫種嘗有是言邪音耶下同）熲云必不然及平陳遽索內史又索僕射（索山客翻射寅謝翻）我語熲曰（語牛倨翻下同）功臣正宜授勳官（隋置上柱國至帥都督凡十一等為勳官）不可預朝政（朝直遥翻）弼後語熲皇太子於己出口入耳無所不盡公終

久何必不得彊力何脉脉邪脉脉有言不得吐之意意圖廣陵又圖荆州皆作亂之地意終不改也　夏四月壬戌突厥達頭可汗犯塞厥九勿翻可從刋入聲汗音寒詔命晉王廣楊素出靈武道即靈州道漢王諒史萬歲出馬邑道即朔州道以擊之長孫晟帥降人為秦州行軍總管天水郡置秦州長知兩翻晟承正翻帥讀曰率降戶江翻受晉王節度晟以突厥飲泉易可行毒易以豉翻因取諸藥毒水上流突厥人畜飲之多死于是大驚曰天雨惡水雨于具翻其亡我乎因夜遁晟追之斬首千餘級考異曰煬帝

紀曰出靈武無虜而還突厥傳曰晉王出靈州達頭遁逃而去晟傳曰達頭與王相抗螽達頭聞王來而遁晟將兵從別道與達頭相遇耳史萬歲出塞至大斤山與虜相遇達頭遣使問隋將為誰候騎報史萬歲也突厥復問得非敦煌戍卒乎史萬歲戍敦煌事見一百七十五卷陳長城公至德元年使疏吏翻下同將即亮翻騎奇寄翻復扶又翻下同敦徒門翻候騎曰是也達頭懼而引去萬歲馳追百餘里縱擊大破之斬數千級逐北入磧數百里虜遠遁而還磧七迹翻下同還從宣翻又如字　考異曰帝紀十九年六月史萬歲破賊據本傳在今年紀誤也按破賊當作破達頭詔遣長孫晟復還大利城安撫新附達頭

復遣其弟子俟利伐從磧東攻啓民上又發兵助啓民守要路俟利伐退走入磧啓民上表陳謝曰大隋聖人可汗憐養百姓如天無不覆上時掌翻覆敷又翻地無不載染干如枯木更葉枯骨更肉千世萬世常為大隋典羊馬也為于偽翻帝又遣趙仲卿為啓民築金河定襄二城隋志榆林郡金河縣隋初置榆關總管定襄即雲內縣之恒安鎮秦孝王俊久疾未能起遣使奉表陳謝上謂其使者曰我戮力創茲大業作訓垂範庶臣下守之汝為吾子而欲敗之使疏吏翻敗補邁翻不知何

以責汝俊慙怖（怖普布翻）疾遂篤乃復拜俊上柱國六月丁丑俊薨（帝五子獨俊病死耳）上哭之數聲而止俊所為侈麗之物悉命焚之王府僚佐請立碑（隋親王置師友文學長史司馬諮議參軍掾屬主簿錄事功曹記室戶倉兵等曹騎兵城局等參軍東西閤祭酒參軍事法田水鎧士等曹行參軍行參軍長兼行參軍典籤等釋名碑者葬時所設臣子追述君父之功以書其上初學記碑悲也所以上往事也）上曰欲求名一卷史書足矣何用碑為若子孫不能保家徒與人作鎮石耳（鎮之人翻壓也）俊子浩崔妃所生也庶子曰湛羣臣希旨奏漢之栗姬子榮郭后子彊皆隨母廢（栗姬子榮

事見十六卷漢景帝六年七年郭后子彊事見四十三卷漢光武建武十七年十九年斷二事者二帝之失也可以為法乎今秦王二子母皆有罪不合承嗣上從之以秦國官為喪主　初上使太子勇參決軍國政事時有損益上皆納之勇性寛厚率意任情無矯飾之行行下孟翻上性節儉勇嘗文飾蜀鎧蜀鎧蜀人所作也蜀人工巧所作鎧甲已精麗而勇又文飾之上見而不悦戒之曰自古帝王未有好奢侈而能久長者汝為儲后后君也儲后猶言儲君也好呼到翻當以儉約為先乃能奉承宗廟吾昔日衣服各留一物時復觀之以自警戒恐

汝以今日皇太子之心忘昔時之事故賜汝以我舊所帶刀一枚并葅醬一合[淹菜為葅醬醢也肉醬醓醬皆謂之醢又菜葅謂之醬內則芥醬]汝昔作上士時常所食也[謂勇仕周時]若存記前事應知我心後還冬至百官皆詣勇勇張樂受賀上知之問朝臣曰近聞至日內外百官相帥朝東宮此何禮也太常少卿辛亶對曰於東宮乃賀也不得言朝[朝直遥翻帥讀曰率少始照翻]上曰賀者正可三數十人隨情各去何乃有司徵名一時普集太子法服設樂以待之可乎[隋制太子袞冕垂白珠九旒青

繢充耳犀笄玄衣纁裳衣山龍華蟲火宗彝五章裳藻粉米黼黻四章織成為之白紗內單黼領青褾襈裾革帶金鉤鰈大帶素帶不朱裏赤紕以朱綠紐隨裳色火山二章玉具劍大珠鏢首瑜玉雙珮朱組雙大綬四采赤白縹紺純朱質長一丈八尺三百二十首廣九寸小雙綬長二尺六寸色同大綬而首半之間旋二玉環朱韈赤舄以金飾褾彼小翻襈雛免翻鰈丑例翻又彼列翻紕頻彌翻鏢紕招翻綬音受繹匹沼翻純之尹翻長直亮翻廣苦曠翻因下詔曰禮有等差君臣不雜皇太子雖居上嗣義兼臣子而諸方岳正冬朝賀任土作貢別上東宮別上時掌翻事非典則宜悉停斷斷丁管翻自是恩寵始衰漸生猜阻勇多內寵昭訓雲氏尤幸姓苑雲姓縉雲氏之後又魏書官氏志達

宥氏後改雲氏此其後也其妃元氏無寵遇心疾二日而薨元妃薨見一百七十七卷十一年獨孤后意有佗故甚責望勇自是雲昭訓專內政生長寧王儼平原王裕安成王筠高良娣生安平王嶷襄城王恪王良媛生高陽王該建安王韶成姬生頴川王煚娣音弟嶷魚力翻媛于眷翻煚居永翻後宮生孝實孝範后彌不平頗遣人伺察求勇過惡晉王廣彌自矯飾唯與蕭妃居處伺相吏翻處昌呂翻後庭有子皆不育后由是數稱廣賢數所角翻大臣用事者廣皆傾心與交謂楊素等上及后每遣左

右至廣所無貴賤廣必與蕭妃迎門接引為設美饌（為于偽翻饌士戀翻說文具食也）申以厚禮（申重也）婢僕往來者無不稱其仁孝上與后嘗幸其第廣悉屏匿美姬於別室（屏必郢翻）唯留老醜者衣以縵綵（衣於既翻縵莫半翻繒無文者也）給事左右屏帳改用縑素故絕樂器之絃不令拂去塵埃（去羌呂翻）上見之以為不好聲色還宮以語侍臣（好呼到翻語牛倨翻）意甚喜侍臣皆稱慶由是愛之特異諸子上密令善相者來和（相息亮翻）徧視諸子對曰晉王眉上雙骨隆起貴不可言上又問

上儀同三司韋鼎我諸兒誰得嗣位對曰至尊皇后所最愛者當與之非臣敢預知也來和韋鼎皆識帝於潛躍故尤信之上笑曰卿不肯顯言邪邪音耶晉王廣美姿儀性敏慧沈深嚴重沈持林翻好學善屬文好呼到翻屬之欲翻敬接朝士禮極卑屈由是聲名籍甚言聲名狼籍甚盛朝直遥翻下同冠於諸王冠古玩翻廣為揚州摠管入朝將還鎮入宮辭后伏地流涕后亦泫然泣下泫戶畎翻廣曰臣性識愚下常守平生昆弟之意不知何罪失愛東宮恒蓄盛怒欲加屠陷恒戶登翻每恐讒譖生於

投杼用曾參母子事鴆毒遇於杯勺杯勺皆飲器周禮梓人為飲器勺一升勺市若翻是以勤憂積念懼履危亡后忿然曰睍地伐漸不可耐勇小字睍地伐我為之娶元氏女為于偽翻竟不以夫婦禮待之專寵阿雲阿烏葛翻使有如許豚犬曹操曰如袁本初劉景升兒豚犬耳後遂以詆其子前新婦遇毒而天天於紹翻我亦不能窮治治直之翻何故復於汝發如此意復扶又翻我在尚爾我死後當魚肉汝乎每思東宮竟無正嫡至尊千秋萬歲之後遣汝等兄弟向阿雲兒前再拜問訊此是幾許苦痛邪幾居豈翻邪音耶廣又拜

嗚咽不能止后亦悲不自勝勝音升自是后決意欲廢勇立廣矣廣與安州總管宇文述素善安陸郡置安州欲述近已奏為壽州刺史淮南郡舊屬南則為豫州屬北則為揚州開皇九年改曰壽州近其蘄翻廣尤親任總管司馬張衡衡為廣畫奪宗之策廣問討於述述曰皇太子失愛已久令德不聞於天下大王仁孝著稱才能蓋世數經將領頻有大功謂南平陳北伐突厥也數所角翻將即亮翻主上之與內宮咸所鍾愛內宮即中宮避國諱故云然四海之望實歸大王然廢立者國家大事處人父子骨肉之間

誠未易謀也處昌呂翻易以豉翻然能移主上意者唯楊素耳素所與謀者唯其弟約述雅知約請朝京師與約相見共圖之朝直遙翻廣大悅多齎金寶資述入關約時為大理少卿少始照翻素凡有所為皆先籌於約而後行之述請約盛陳器玩與之酣暢因而共博每陽不勝所齎金寶盡輸之約約所得既多稍以謝述述因曰此晉王之賜令述與公為歡樂耳此呂不韋之故智耳約大驚曰何為爾述因通廣意說之曰說輸芮翻夫守正履道固人臣之常致反經合義

亦達者之令圖夫音扶令力正翻　自古賢人君子莫不與時消息以避禍患公之兄弟功名蓋世當塗用事有年矣朝臣為足下家所屈辱者可勝數哉朝真遥翻勝音升數所具翻　又儲后以所欲不行每切齒於執政公雖自結於人主而欲危公者固亦多矣主上一旦弃羣臣公亦何以取庇今皇太子失愛於皇后主上素有廢黜之心此公所知也今若請立晉王在賢兄之口耳誠能因此時建大功王必永銘骨髓斯則去累卵之危成太山之安也約然之

因以白素素聞之大喜撫掌曰吾之智思思相吏翻殊不及此賴汝啓予約知其計行復謂素曰復扶又翻今皇后之言上無不用宜因機會早自結託則長保榮禄傳祚子孫兄若遲疑一旦有變令太子用事恐禍至無日矣令力丁翻素從之後數日素入侍宴微稱晉王孝悌恭儉有類至尊用此揣后意揣初委翻后泣曰公言是也吾兒大孝愛每聞至尊及我遣内使到内使猶言中使使疏吏翻必迎於境首言及違離未嘗不泣又其新婦亦大可憐我使婢去常與之

同寢共食豈若睍地伐與阿雲對坐終日酣宴睍近小人（睍尼質翻）疑阻骨肉我所以益憐阿麽者（廣小字阿麽麽眉波翻）常恐其潛殺之素既知后意因盛言太子不才后遂遺素金（遺于季翻）使賛上廢立勇頗知其謀憂懼計無所出使新豐人王輔賢造諸猒勝（新豐縣屬京兆猒於協翻）又於後園作庶人村室屋卑陋勇時於中寢息布衣草褥冀以當之上知勇不自安在仁壽宮使楊素觀勇所為素至東宮偃息未入勇束帶待之素故久不進以激怒勇勇銜之形於

言色素還言勇怨望恐有佗變願深防察上聞素譖毀甚疑之后又遣人伺覘東宮伺相吏翻下同覘丑廉翻又丑艷翻纎介事皆聞奏因加誣飾以成其辠上遂疏忌勇乃於玄武門達至德門玄武門隋大興宮城正北門至德門在宮城東北隅量置候人以伺動靜皆隨事奏聞量音良又東宮宿衛之人侍官以上侍官謂直閤直寢直齋直後備身直長等蓋東宮率府所統略同十二衛府名籍悉令屬諸衛府有勇健者咸屛去之屛必郢翻去羌吕翻出左衛率蘇孝慈為淅州刺史蘇孝慈有器幹故出之隋志淅陽郡西魏置淅州勇愈不悅太史令袁

充言於上曰臣觀天文皇太子當廢上曰玄象久見（見賢遍翻）羣臣不敢言耳充君正之子也（袁君正見一百六十二卷梁武帝太清三年）晉王廣又令督王府軍事姑臧段達（姑臧縣涼州武威郡治所）私賂東宮幸臣姬威令伺太子動靜密告楊素於是內外諠謗過失日聞段達因脅姬威曰東宮過失主上皆知之矣已奉密詔定當廢立君能告之則大富貴威許諾即上書告之（上時掌翻）秋九月壬子上至自仁壽宮（考異曰帝紀丁未至自仁壽宮今從太子勇傳）翌日御大興殿（開皇三年上入新都名其城曰大興城正殿曰

大興殿宮曰大興宮宮北苑曰大興苑或曰帝由大興郡襲封隋公以登大位故以名新都宮殿城苑謂侍臣曰我新還京師應開懷歡樂樂音洛不知何意翻邑然愁苦吏部尚書牛弘對曰臣等不稱職故至尊憂勞稱尺證翻上既數聞譖毀疑朝臣悉知之數所角翻故於衆中發問冀聞太子之過弘對既失旨上因作色謂東宮官屬曰仁壽宮此去不遠而令我每還京師嚴備仗衛如入敵國我為下利令力丁翻還從宣翻又如字泄利也為于僞翻不解衣卧昨夜欲近廁廁圊也近其靳翻故在後房恐有警急還移就前殿豈

非爾輩欲壞我家國邪（壞音怪 邪音耶）于是執太子左庶子唐令則等數人付所司訊鞫命楊素陳東宮事狀以告近臣素乃顯言之曰臣奉勑向京令皇太子檢校劉居士餘黨（言自仁壽宮奉勑向長安劉居士事見上卷十七年）太子奉詔作色奮厲骨肉飛騰語臣云（語牛倨翻）居士黨盡伏法遣我何處窮討爾作右僕射委寄不輕（射音夜）自檢校之何關我事又云昔大事不遂我先被誅（謂禅代時事被皮義翻）今作天子竟乃令我不如諸弟一事以上不得自遂（上時掌翻）因長歎回視云我

大覺身妨上曰此兒不堪承嗣久矣皇后恒勸我廢之（恒戶登翻）我以布衣時所生地復居長（復扶又翻　長知兩翻）望其漸改隱忍至今勇嘗指皇后侍兒謂人曰是皆我物此言幾許異事（幾居豈翻）其婦初亡（謂元妃薨時也）我深疑其遇毒嘗責之勇即懟曰會殺元孝矩（孝矩元妃之父　懟直類翻）此欲害我而遷怒耳長寧初生（勇長子儼封長寧王）朕與皇后共抱養之自懷彼此連遣來索（索山客翻）且雲定興女在外私合而生想此由來何必是其體胤昔晉太子取屠家女其兒即好屠

割事見八十三卷晉惠帝元康九年好呼到翻令儻非類便亂宗祏祏音石我雖德慙堯舜終不以萬姓付不肖子堯舜知朱均不肖不付以天下我恒畏其加害如防大敵今欲廢之以安天下左衛大將軍五原公元旻諫曰元旻封五原郡公五原郡豐州廢立大事詔旨若行後悔無及讒言罔極惟陛下察之上不應命姬威悉陳太子辠惡威對曰太子由來與臣語唯意在驕奢且云若有諫者正當斬之不殺百許人自然永息以理覩之不字必誤營起臺殿四時不輟前蘇孝慈解左衛率率如

字太子奮髯揚肘曰大丈夫會當有一日終不忘之決當快意又宮內所須（須求也索也）尚書多執法不與輒憖曰僕射以下吾會戮一二人使知慢我之禍每云至尊惡我多側庶（惡烏路翻）高緯陳叔寶豈孽子乎（言二君皆嫡出而亡國孽魚列翻說文庶子曰孽）嘗令師姥卜吉凶（師姥巫媪也姥女老稱姥莫補翻）語臣云（語牛倨翻）至尊忌在十八年此期促矣上泫然曰誰非父母生乃至於此朕近覽齊書（是時李百藥所撰齊書未出帝所覽者蓋崔子發齊紀也）泫（戶畎翻）見高歡縱其兒子不勝忿憤安可效尤邪於是禁

勇及諸子部分收其黨與勝音升邪音耶分扶問翻楊素舞文巧詆鍛鍊以成其獄居數日有司承素意奏元旻常曲事於勇情存附託在仁壽宮勇使所親裴弘以書與旻題云勿令人見上曰朕在仁壽宮有纖介事東宮必知疾於驛馬怪之甚久豈非此徒邪遣武士執旻於仗左衛仗也右衛大將軍元冑時當下直不去因奏曰臣向不下直者為防元旻耳為于偽翻上以旻及裴弘付獄先是勇見老枯槐問此堪何用或對曰古槐尤宜取火先悉薦翻時衛士皆

佩火燧燧取火之木也勇命工造數千枚欲以分賜左右至是獲於庫又樂藏局貯艾數斛隋志東宮門下坊統司經宮門內直典膳藥藏齋帥六局藏徂浪翻貯直呂翻索得之索山客翻大以為怪以問姬威威曰太子此意別有所在至尊在仁壽宮太子常飼馬千匹飼祥吏翻云徑往守城門自然餓死素以威言詰勇詰去吉翻勇不服曰竊聞公家馬數萬匹勇忝備太子馬千匹乃是反乎素又發東宮服玩似加琱飾者悉陳之於庭以示文武羣臣為太子之辠上及皇后迭遣使責問勇勇不服

使疏吏翻下同冬十月乙丑上使人召勇勇見使者驚曰得無殺我邪邪音耶上戎服陳兵御武德殿武德殿在延恩殿西集百官立于東面諸親立於西面諸親謂屬籍宗親也引勇及諸子列於殿庭命內史侍郎薛道衡宣詔廢勇及其男女為王公主者勇再拜言曰臣當伏尸都市為將來鑒戒幸蒙哀憐得全性命言畢泣下流襟既而舞蹈而去左右莫不閔默哀之而不敢言長寧王儼上表乞宿衛辭情哀切上時掌翻上覽之閔然楊素進曰伏望聖心同於螫手蝮蛇螫手壯士斷腕楊素

以譴愿減人天性之親以此為喻亦太甚矣鏊苑隹翻不宜復留意復扶又翻已已詔元旻唐令則及太子家令鄒文騰隋志太子家令掌刑法食膳倉庫什物奴婢等事左衛率司馬夏侯福隋左右衛率各置長史司馬夏戶雅翻典膳監元淹隋志典膳局置監丞各二人屬門下坊前吏部侍郎蕭子寶前主璽下士何竦主璽下士後周官也璽斯氏翻並處斬妻妾子孫皆沒官處昌呂翻車騎將軍榆林閭毗閭毗榆林盛樂人以車騎將軍宿衛東宮閭姓也左傳晉有閭嘉騎奇寄翻東郡公崔君綽游騎尉沈福寶開皇六年置武騎屯騎驍騎游騎飛騎旅騎雲騎羽騎八尉其品則正六品以下從九品以上綽昌約翻瀛州術士章仇太

翼瀛州河間鄚邊煬帝謂太翼曰子御姓章仇四岳之胄與盧同源是賜姓為盧氏孫愐曰漢有章弁因避仇加仇字為章仇氏特免死各杖一百身及妻子資財田宅皆沒官副將作大匠高龍叉率更令晉文建隋率更令掌東宮伎樂漏刻更工衡翻通直散騎侍郎元衡隋制東宮亦有通直散騎侍郎散悉亶翻騎奇寄翻皆處盡處其罪使自盡處昌呂翻於是集羣官于廣陽門外宣詔戮之乃移勇子內史省給五品料食賜楊素物三千段元胄楊約並千段賞鞫勇之功也文林郎楊孝政上書諫曰皇太子為小人所誤宜加訓誨不宜廢黜上時掌翻上怒撻

其餘月初雲昭訓父定興出入東宮無節數進奇服異器以求悅媚數所角翻左庶子裴政屢諫隋制左庶子領門下坊勇不聽政謂定興曰公所為不合法度又元妃暴薨道路籍籍此於太子非令名也公宜自引退不然將及禍定興以告勇勇益疎政由是出為襄州總管襄陽郡置襄州唐令則為勇所昵狎昵尼質翻每令以絃歌教內人右庶子劉行本責之隋制右庶子領典書坊曰庶子當輔太子以正道何有取媚於房帷之間哉令則甚慙而不能改時沛國劉臻隋志無沛國劉

臻先世仕於江南江南僑置中原郡縣猶以沛國為貫平原明克讓克讓以平原為貫猶劉臻也魏郡陸爽魏郡置相州並以文學為勇所親行本怒其不能調護每謂三人曰卿等止解讀書耳言但能讀書而不能行其所學解戶買翻夏侯福嘗于閤內與勇戲福大笑聲聞於外聞音問夏戶雅翻行本聞之待其出數之曰數所角翻殿下寬容賜汝顏色汝何物小人敢為褻慢因付執法者治之治直之翻下同數曰勇為福致請乃釋之為于偽翻勇嘗得良馬欲令行本乘而觀之行本正色曰至尊置臣於庶子欲令輔導殿下

非為殿下作弄臣也勇慙而止及勇敗二人已卒上歎曰向使裴政劉行本在勇不至此勇嘗宴宫臣唐令則自彈琵琶歌娬媚娘（娬音武）洗馬李綱（隋制門下坊司經局置洗馬四人洗悉薦翻）起白勇曰令則身為宫卿職當調護（左右庶子謂之宫卿漢高帝謂四皓曰煩公卒調護太子故言東宫官職當調護）乃於廣坐自比倡優（坐徂卧翻倡音昌）進淫聲穢視聽事若上聞令則罪在不測豈不為殿下之累邪（累力瑞翻邪音耶）臣請速治其罪勇曰我欲為樂耳（治直之翻樂音洛）君勿多事綱遂趨出及勇廢上名東宫官

屬切責之皆惶懼無敢對者綱獨曰廢立大事令文武大臣皆知其不可而莫肯發言臣何敢畏死不一為陛下別白言之乎為于偽翻下皆為謂為同別彼列翻太子性本中人可與為善可與為惡嚮使陛下擇正人輔之足以嗣守鴻基今乃以唐令則為左庶子鄒文騰為家令二人唯知以絃歌鷹犬娛悅太子安得不至于是邪邪音耶此乃陛下之過非太子之罪也因伏地流涕嗚咽上慘然良久曰李綱責我非為無理然徒知其一未知其二我擇汝為

宮臣而勇不親任雖更得正人何益哉對曰臣所以不被親任者良由姦人在側故也（被皮義翻）陛下但斬令則文騰更選賢才以輔太子安知臣之終見疎弃也（更工衡翻）自古廢立冢嫡鮮不傾危（鮮息淺翻）願陛下深留聖恩無貽後悔上不悅罷朝（朝直遥翻）左右皆為之股栗（為于偽翻）會尚書右丞缺有司請人上指綱曰此佳右丞也即用之太平公史萬歲還自大斤山楊素害其功言於上曰突厥本降（厥九勿翻　降户江翻）初不為寇來塞上畜牧耳遂寢之萬歲數抗

表陳狀陳其功狀也數所角翻上未之悟上廢太子方窮東宮黨與上問萬歲所在萬歲實在朝堂朝直遥翻楊素曰萬歲謁東宮矣以激怒上上謂為信然令名萬歲時所將將士在朝堂稱寃者數百人令力丁翻將即亮翻萬歲謂之曰吾今日為汝極言於上事當決矣為于偽翻既見上言將士有功為朝廷所抑詞氣憤厲上大怒令左右摽殺之摽弼角翻又匹角翻擊也既而追之不及因下詔陳其罪狀天下共寃惜之十一月戊子立晉王廣為皇太子天下地震廣始正位儲宮而天下地

震其示戒亦昭昭矣太子請降章服宮官不稱臣十二月戊午詔從之以宇文述為左衛率始太子之謀奪宗也洪州揔管郭衍預焉隋志豫章郡平陳置洪州總管府由是徵衍為左監門率隋志東宮置左右監門率掌諸門禁監工御翻下同率所律翻帝囚故太子勇於東宮付太子廣掌之勇自以廢非其罪頻請見上申寃見賢遍翻下同申伸也明也而廣遏之不得聞勇於是升樹大叫聲聞帝所冀得引見楊素因言勇情志昏亂為癲鬼所著不可復收帝以為然卒不得見狂病而死者為癲鬼著直略翻復扶又翻卒子恤翻初

帝之克陳也開皇九年克陳天下皆以為將太平監察御史房彥謙後齊御史臺置檢校御史十二人隋置監察御史十二人私謂所親曰主上忌刻而苛酷太子畀弱諸王擅權言秦晉蜀三王分據方面也天下雖安方憂危亂其子玄齡亦密言於彥謙曰主上本無功德以詐取天下諸子皆驕奢不仁必自相誅夷今雖承平其亡可翹足待彥謙法壽之玄孫也房法壽見一百三十二卷宋太宗泰始三年玄齡與杜果之兄孫如晦杜果有名周隋間皆預選者選吏部選宣絹翻吏部侍郎高孝基名知人有知人之名見玄齡歎曰

僕閱人多矣未見如此郎者異日必為偉器恨不見其大成耳見如晦謂曰君有應變之才必任棟梁之重俱以子孫託之　帝晚年深信佛道鬼神辛巳始詔有毀佛及天尊嶽鎮海瀆神像者以不道論隋志佛者西域天竺之迦維衛國淨飯王之太子釋迦牟尼捨太子位出家學道勤行精進覺悟一切種智而謂之佛道經云有元始天尊者生於太元之先稟自然之氣冲虛凝遠莫知其極天地淪壞劫數終盡而天尊之體常存不滅嶽者五嶽東嶽太山西嶽華山南嶽衡山北嶽恒山中嶽嵩山隋五嶽各置令又有吳山令蓋吳山亦謂之吳嶽也鎮即周官職方氏揚州其山鎮曰會稽荆州其山鎮曰衡山豫州其山鎮曰華山青州其山鎮曰沂山兗州其山鎮曰岱

山雍州其山鎮曰嶽山幽州其山鎮曰醫無閭并州其山鎮曰恒山冀州其山鎮曰霍山隋開皇十四年詔東鎮沂山南鎮會稽山北鎮醫無閭山冀州鎮霍山並就山立祠東海於會稽縣界南海於南海鎮南並近海立祠及四瀆吳山並取側近巫一人主知洒掃十六年又詔北鎮於營州龍山立祠岱嶽華嶽衡嶽恒嶽嵩嶽皆先有廟四瀆江河淮濟

沙門毀佛像道士毀天尊像者以惡逆論

是歲徵同州刺史蔡王智積入朝隋志馮翊郡後魏置華州西魏改曰同州朝直遥翻智積帝之弟子也智積帝弟整之子性修謹門無私謁自奉簡素帝甚憐之智積有五男止教讀論語不令交通賓客或問其故智積曰卿非知我者其意蓋恐諸子

有才能以致禍也　齊州行叅軍韋武王伽齊郡齊州行參軍注諸曹行參軍之下典籤之上杜佑曰隋開皇三年詔佐官以曹為名者並以為司十二年諸州司以從事為名者並改為參軍煬帝置諸司書佐改行參軍為行書佐隋志河間郡平舒縣舊置章武郡伽求迦翻送流囚李參等七十餘人詣京師行至滎陽滎陽縣屬鄭州哀其辛苦悉呼謂曰卿輩自犯國刑身嬰縲紲縲黑索紲攣也所以拘罪人縲力追翻紲息列翻固其職也重勞援卒援送之卒豈不愧心哉叅等辭謝伽乃悉脫其枷鎖停援卒與約曰某日當至京師如致前却謂或前或却不能如期吾當為汝受死為于僞翻遂捨之而

去流人感悅如期而至一無離叛上聞而驚異召見與語稱善久之於是悉名流人令攜負妻子俱入賜宴於殿庭而赦之因下詔曰凡在有生含靈稟性咸知善惡並識是非若臨以至誠明加勸導則俗必從化人皆遷善往以海內亂離德教廢絶吏無慈愛之心民懷奸詐之意朕思遵聖法以德化民而伽深識朕意誠心宣導參等感寤自赴憲司明是率土之人非為難教若使官盡王伽之儔民皆李參之輩刑厝不用(厝七故翻)其何遠哉

乃擢伽為雍令雍縣岐州治所雍於用翻太史令袁充表稱隋興已後晝日漸長開皇元年冬至之景長一丈二尺七寸二分長直亮翻自爾漸短至十七年短於舊三寸七分日去極近則景短而日長去極遠則景長而日短行內道則去極近行外道則去極遠極北極也謹按元命包曰日月出內道璇璣得其常六緯之書有春秋元命包孔安國曰璇美玉璣者正天文之器璣似宣翻京房別對曰太平日行上道升平行次道霸代行下道伏惟大隋啟運上感乾元景短日長振古希有詩振古如

茲毛傳曰振自也上臨朝朝直遥翻謂百官曰景長之慶天之祐也今太子新立當須改元宜取日長之意以為年號是後百工作役並加程課以日長故也丁匠苦之史言來充誣天以病民

仁壽元年春正月乙酉朔赦天下改元　以尚書右僕射楊素為左僕射納言蘇威為右僕射　丁酉徙河南王昭為晉王　突厥步迦可汗犯塞敗代州總管韓弘於恒安鴈門郡隋代州厥九勿翻迦古牙翻可從刊入聲汗音寒敗補邁翻恒户登翻　以晉

王昭為內史令　二月乙卯朔日有食之　夏五月己丑突厥男女九萬口來降降戶江翻　六月乙卯遣十六使巡省風俗使疏吏翻省昔景翻　乙丑詔以天下學校生徒多而不精校戶教翻　唯簡留國子學生七十人太學四門及州縣學並廢漢置太學晉武帝立國子學後國子太學各置博士以授生徒後魏太和二十年於四門置學立四門博士自漢以來郡有文學隋郡縣皆置博士　殿內將軍河間劉炫殿內將軍即殿中將軍隋避諱改之屬左右衛河間郡瀛州炫熒絹翻　上表切諫不聽上時掌翻　秋七月改國子學為太學　初帝受周禪恐民心未服故多

稱符瑞以耀之其偽造而獻者不可勝計勝音升冬十一月己丑有事于南郊如封禪禮板文備述前後符瑞以報謝云　山獠作亂獠盧皓翻蜀有獠以衛尉少卿洛陽衛文昇為資州刺史隋志洛陽縣屬河南郡洛州資陽郡西魏置資州治盤石少始照翻鎮撫之文昇名玄以字行初到官獠方攻大牢鎮開皇十三年置大牢縣宋白曰榮州應靈縣本漢南安縣隋置大牢鎮九域志在州西一百五十里文昇單騎造其營騎奇寄翻造七到翻謂曰我是刺史銜天子詔安養汝等勿驚懼也羣獠莫敢動于是說以利害渠帥感悅解兵而去

訖輪芮翻帥所類翻下同前後歸附者十餘萬口帝大悅賜縑二千匹壬辰以文昇為遂州總管隋志遂寧郡後周置遂州潮成等五州獠反高州酋長馮盎馳詣京師請討之隋志義安郡梁置東揚州後改曰瀛州平陳置潮州蒼梧郡梁置成州隋後改封州高凉郡置高州酋才由翻長知兩翻帝勑楊素與盎論賊形埶素歎曰不意蠻夷中有如是人即遣盎發江嶺兵擊之江嶺謂江南嶺南也事平除盎漢陽太守隋志漢陽郡後魏曰南秦州西魏曰成州守手又翻詔以楊素為雲州道行軍元帥隋志定襄郡開皇五年置雲州總管府治大利長孫晟為受降使者長知兩翻晟承正翻

降戶江翻使疏吏翻挾啟民可汗北擊步迦挾戶頰翻可從刊入聲汗音寒迦古牙翻二年春三月己亥上幸仁壽宮　突厥思力俟斤等厥九勿翻俟渠之翻南度河掠啟民男女六千口雜畜二十餘萬而去畜許又翻楊素帥諸軍追擊轉戰六十餘里大破之帥讀曰率突厥北走素復進追夜及之復扶又翻恐其越逸令其騎稍後親引兩騎并降突厥二人與虜並行虜不之覺候其頓舍未定趣後騎掩擊騎奇寄翻趣讀曰促大破之悉得人畜以歸啟民自是突厥遠遁磧南無復寇抄磧七迹翻抄楚交翻素以

功進子玄感爵柱國賜玄縱爵淮南公淮南郡公兵部尚書柳述慶之孫也柳慶見一百六十一卷梁武帝太清二年尚蘭陵公主怙寵使氣自楊素之屬皆下之下遐嫁翻帝問符璽直長萬年韋雲起符璽局屬門下省直長四人萬年屬京兆璽斯氏翻長知兩翻外間有不便事可言之述時侍側雲起奏曰柳述驕豪未嘗經事兵機要重非其所堪徒以主壻遂居要職臣恐物議以為陛下官不擇賢專私所愛斯亦不便之大者帝甚然其言顧謂述曰雲起之言汝藥石也可師友之秋七月丙戌

詔內外官各舉所知柳述舉雲起除通事舍人曹魏中書置通事一人掌呈奏案章正始中改為通事舍人屬中書省隋改中書省為內史省益州摠管蜀王秀容貌瓌偉瓌古回翻有膽氣好武藝好呼到翻帝每謂獨孤后曰秀必以惡終我在當無慮至兄弟必反矣大將軍劉噲之討西爨也帝令上開府儀同三司楊武通將兵繼進此必爨翫再反時將即亮翻秀以嬖人萬智光為武通行軍司馬嬖卑義翻又博義翻帝以秀任非其人譴責之因謂羣臣曰壞我法者子孫也壞音怪譬如猛虎物不能害反為毛間蟲

所損食耳遂分秀所統自長史元巖卒後秀漸奢僭按隋書元巖傳開皇十三年巖卒是後仁壽四年帝卧疾仁壽宮又有黄門侍郎元巖與楊素柳述同侍疾參考廢太子勇傳柳述傳皆然如此則有兩元巖長知兩翻造渾天儀多捕山獠充宦者獠魯皓翻車馬被服擬於乘輿被皮義翻乘繩證翻及太子勇以讒廢晉王廣為太子秀意甚不平太子恐秀終為後患陰令楊素求其罪而譖之令力丁翻上遂徵秀秀猶豫欲謝病不行總管司馬源師諫源師即北齊源文宗之子蓋是時亦老矣秀作色曰此自我家事何預卿也師垂涕對曰師忝參府幕敢不盡

忠聖上有勑追王以淹時月以當從隋書源師傳作已蜀本作己今乃遷延未去百姓不識王心儻生異議内外疑駭發雷霆之詔降一介之使王何以自明願王熟計之朝廷恐秀生變戊子以原州總管獨孤楷為益州揔管平涼郡置原州馳傳代之傳株戀翻楷至秀猶未肯行楷諷諭久之乃就路楷察秀有悔色因勒兵為備秀行四十餘里將還襲楷覘知有備乃止覘丑廉翻又丑艶翻八月甲子皇后獨孤氏崩太子對上及宫人哀慟絶氣若不勝喪者勝音升其處私室處昌

呂翻飲食言笑如平常又每朝令進二溢米而私令取肥肉脯鮓乾肉為脯釀魚肉為鮓置竹筩中以蠟閉口衣襆褁而納之襆防玉翻帊也著作郎王劭上言佛說人應生天上及生無量壽國之時上時掌翻天佛放大光明以香花妓樂來迎妓渠綺翻伏惟大行皇后福善禎符備諸祕記皆云是妙善菩薩釋典菩普也薩濟也菩薩言能普濟衆生菩薄乎翻薩桑葛翻臣謹按八月二十二日仁壽宮內再雨金銀花雨于具翻二十三日大寶殿後夜有神光大寶殿在仁壽宮中寢殿也二十四日卯時永安宮北有自

然種種音樂（種章勇翻）震滿虛空至夜五更（更工衡翻）奄然如寐遂即升遐與經文所說事皆符驗上覽之悲喜九月丙戌上至自仁壽宮　冬十月癸丑以工部尚書楊達為納言達雄之弟也（雄自廣平王改封清漳時又改封安德）　閏月甲申詔楊素蘇威與吏部尚書牛弘等修定五禮（五禮吉凶軍賓嘉）上令上儀同三司蕭吉為皇后擇葬地（為于偽翻）得吉處云卜年二千卜世二百上曰吉凶由人不在於地高緯葬父豈不卜乎俄而國亡正如我家墓田若云不吉朕不

當為天子若云不凶我弟不當戰沒上弟整從周武帝伐齊至并州力戰而死然竟從吉言吉退告族人蕭平仲曰皇太子遣宇文左率深謝余云宇文述時為左衛率率所律翻公前稱我當為太子竟有其驗終不忘也今卜山陵務令我早立我立之後當以富貴相報吾語之云後四載太子御天下語牛倨翻載作亥翻若太子得政隋其亡乎吾前紿云紿徒亥翻卜年二千者三十字也卜世二百者取世二傳也汝其識之識職吏翻記也壬寅葬文獻皇后於太陵詔以楊素經營葬事勤求吉地

論素此心事極誠孝豈與夫平戎定寇比（夫音扶）其功業可別封一子義康公邑萬户（義康郡公隋志髙凉郡杜原縣舊有宋康郡平陳改曰義康郡）并賜田三十頃絹萬段米萬石金珠綾錦稱是（稱尺證翻）

蜀王秀至長安上見之不與語明日使使切讓之（使使下疏吏翻）秀謝罪太子諸王流涕庭謝上曰頃者秦王糜費財物我以父道訓之今秀蠹害生民當以君道繩之於是付執法者開府儀同三司慶整諫曰（慶姓出齊大夫慶氏）庶人勇既廢秦王已薨陛下見子無多（見賢遍翻）何至如是蜀

王性甚耿介今被重責被皮義翻恐不自全上大怒欲斷其舌斷丁管翻因謂羣臣曰當斬秀於市以謝百姓乃令楊素等推治之治直之翻太子陰作偶人縛手釘心枷鎖杻械釘丁定翻杻敕九翻書上及漢王姓名仍云請西岳慈父聖母收楊堅楊諒神魂如此形狀勿令散蕩𥨍埋之華山下華戶化翻楊素發之又云秀妄述圖讖稱京師妖異造蜀地徵祥妖於驕翻徵與禎同并作檄文云指期問罪置秀集中集文集也隋志曰別集者蓋漢東京之所創也自靈均已降屬文之士衆矣然其志尚不同風流殊别後之君子欲觀其體勢而見

其心靈故別聚焉名之為集辭人景慕並自記載以成書部

俱以聞奏上曰天下寧有是邪（邪音耶）十二月癸巳廢秀乃為庶人幽之內侍省不聽與妻子相見唯獠婢二人驅使（獠魯晧翻）連坐者百餘人秀上表摧謝曰（上時掌翻）伏願慈恩賜垂矜愍殘息未盡之間希與爪子相見請賜一穴令骸骨有所爪子其愛子也上因下詔數其十罪（數所具翻）且曰我不知楊堅楊諒是汝何親後乃聽與其子同處（處昌呂翻）初楊素嘗以少譴勑送南臺（南臺者御史臺也立國面朝後市臺省皆在南故尚書省曰南省御史臺曰南臺少詩沼翻）

命治書侍御史柳彧治之治直之翻素恃貴坐彧牀彧從外來於階下端笏整容謂素曰奉勑治公之罪素遽下彧據案而坐立素於庭辯詰事狀素由是銜之詰去吉翻蜀王秀嘗從彧求李文博所撰治道集李文博博陵人仕隋不調性貞介鯁直好學不倦至于教義名理特所留心讀書至治亂得失忠臣烈士未嘗不反覆吟翫長於議論亦善屬文著治道集十卷大行於世夫其文大行而仕不遇何也治直吏翻彧與之秀遺彧奴婢十口遺于季翻及秀得罪素奏彧以內臣交通諸侯除名為民配戍懷遠鎮新唐志營州有懷遠城帝使司農卿趙仲卿往益州窮

按秀事秀之賓客經過之處仲卿必深文致法州縣長吏坐者太半過音戈長知兩翻上以為能賞賜甚厚久之貝州長史裴肅隋志清河郡後周置貝州遣使上書稱高熲以天挺良才元勳佐命為衆所疾以至廢弃熲廢見上卷開皇十九年使疏吏翻上時掌翻願陛下録其大功忘其小過又二庶人得辠已久二庶人謂勇秀寧無革心願陛下弘君父之慈顧天性之義經曰父子之道天性也各封小國觀其所為若能遷善漸更增益如或不悛悛丑緣翻貶削非晚今者自新之路永絶愧悔之心莫見

豈不哀哉書奏上謂楊素曰裴肅憂我家事此亦至誠也於是徵肅入朝朝直遥翻太子聞之謂左庶子張衡曰使勇自新欲何為也衡曰觀肅之意欲令如吳太伯漢東海王耳吳太伯注已見前漢東海王彊事見光武紀此張衡為裴肅解也令力丁翻肅至上面諭以勇不可復收之意而罷遣之肅俠之子也裴俠見一百五十六卷梁武帝中大通五年復扶又翻楊素弟約及從父文思文紀從才用翻族父忌並為尚書列卿諸子無汗馬之勞位至柱國刺史廣營資產自京師及諸方都會處邸店碾磑碾尼展翻

丁度集韻碾女箭翻所以雜物器也磑五對翻並磨也便利田宅不可勝數勝音升家僮千數後庭妓妾曳綺羅者以千數妓渠綺翻第宅華侈制擬宮禁親故吏布列清顯隋書素傳作親戚故吏此逸戚字既廢一太子及一王威權愈盛朝臣有違忤者或至誅夷忤五故翻有附會及親戚雖無才用必加進擢朝廷靡然莫不畏附敢與素抗而不撓者撓奴教翻屈也獨柳彧及尚書右丞李綱大理卿梁毗而已始毗為西寧州刺史隋志越嶲郡後周置嚴州開皇六年改曰西寧州十八年又改曰嶲州毗刺西寧蓋十八年以前也凡十一年蠻夷酋

長皆以金多者為豪雋遞相攻奪略無寧歲毗患之後因諸酋長相帥以金遺毗（酋才由翻帥讀曰率長知兩翻遺于季翻）毗置金坐側（坐徂卧翻）對之慟哭而謂之曰此物飢不可食寒不可衣（衣於既翻）汝等以此相滅不可勝數（勝音升）今將此來欲殺我邪（邪音耶）一無所納於是蠻夷感悟遂不相攻擊上聞而善之徵為大理卿處法平允（處昌呂翻允信也當也）毗見楊素專權恐為國患乃上封事曰臣聞臣無有作威作福其害于而家凶于而國（書洪範之言上時掌翻）竊見左僕射越國公

素幸遇憖重權埶日隆搢紳之徒屬其視聽言注耳目也屬之欲翻忤旨者嚴霜夏零阿旨者甘雨冬澍忤五故翻澍之戍翻又殊遇翻榮枯由其脣吻廢興俟其指麾所私皆非忠讜讜音黨所進咸是親戚子弟布列兼州連縣天下無事容息異圖四海有虞必為禍始黎陽之變卒如此言夫姦臣擅命有漸而來夫音扶王莽資之於積年桓玄基之於易世而卒殄漢祀終傾晉祚二事具漢晉紀卒子恤翻陛下若以素為阿衡臣恐其心未必伊尹也伏願揆鑒古今量為處置量音良處昌呂翻俾洪

基永固率土幸甚書奏上大怒收毗繫獄親詰之詰去吉翻

毗極言素擅寵弄權將領之處殺戮無道將即亮翻又太子

蜀王罪廢之日百僚無不震竦唯素揚眉奮肘喜見容

色見賢遍翻利國家有事以為身幸上無以屈乃釋之其後

上亦寖疎忌素乃下勑曰僕射國之宰輔不可躬親細

務但三五日一向省評論大事外示優崇實奪之權也

素由是終仁壽之末不復通判省事出楊約為伊州刺

史隋志河南郡陸渾縣東魏置伊川郡及北荆州後周改曰和州開皇初又改曰伊州素既被疎

被皮義翻吏部尚書柳述益用事攝兵部尚書參掌機密按述傳仁壽中判兵部尚書事尋拜兵部尚書修掌機密抗表陳讓乃令攝兵部尚書事素由是惡之惡烏路翻太子問於賀若弼曰楊素韓擒虎史萬歲皆稱良將其優劣何如弼曰楊素猛將非謀將韓擒虎鬬將非領將史萬歲騎將非大將太子曰然則大將誰也弼拜曰唯殿下所擇弼意自許也若人者翻將即亮翻騎奇寄翻交州俚帥李佛子作亂交趾郡交州俚音里帥所類翻據越王故城此城蓋秦漢間駱越之王所築也遣其兄子大權據龍編城交州舊治龍編縣隋志治宋平而龍編以

縣屬州其別帥李普鼎據烏延城帥所類翻楊素薦瓜州刺史長安劉方敦煌郡置瓜州有將帥之略詔以方為交州道行軍總管統二十七營而進方軍令嚴肅有犯必斬然仁愛士卒有疾病者親臨撫養士卒亦以此懷之至都隆嶺遇賊擊破之進軍臨佛子營先諭以禍福佛子懼請降降戶江翻送之長安

三年秋八月壬申賜幽州總管燕榮死燕因肩翻榮性嚴酷鞭撻左右動至千數嘗見道次叢荊以為堪作杖命取

之輙以試人人或自陳無罪榮曰後有罪當免汝既而有犯將杖之人曰前日被杖使君許以有罪宥之榮曰無罪尚爾況有罪邪（被皮義翻使疏吏翻邪音耶）杖之自若觀州長史元弘嗣（隋志平原郡東光縣舊置勃海郡隋廢郡置觀州杜佑曰開皇三年改別駕治中為長史司馬觀古玩翻長知兩翻）遷幽州長史懼為榮所辱固辭上勑榮曰弘嗣杖十已上罪皆須奏聞榮忿曰豎子何敢玩我於是遣弘嗣監納倉粟颺得一糠一粃皆罰之（監古銜翻颺與章翻又餘亮翻粃音比）每笞雖不滿十然一日之中或至三數如是

歷年恐隙日構榮遂收引嗣付獄禁絶其糧引嗣抽絮雜水咽之（咽於甸翻）其妻詣闕稱寃上遣使案驗（使疏吏翻）奏榮暴虐贓穢狼籍徵還賜死元引嗣代榮為政酷又甚之

九月壬戌置常平官（開皇初置義倉令置常平官掌之）是歲龍門王通詣闕獻太平十二策（隋志龍門縣屬河東郡）上不能用罷歸通遂教授於河汾之間弟子自遠至者甚衆累徵不起楊素甚重之勸之仕通曰通有先人之敝廬足以蔽風雨薄田足以具饘粥（饘諸延翻厚粥）讀書談道足以自樂（樂音洛）

願明公正身以治天下治直之翻時和歲豐通也受賜多矣不願仕也或譖通於素曰彼實慢公公何敬焉素以問通通曰使公可慢則僕得矣不可慢則僕失矣得失在僕公何預焉素待之如初弟子賈瓊問息謗通曰無辯問止怨曰不爭通嘗稱無赦之國其刑必平重斂之國其財必削斂力贍翻又曰聞謗而怒者讒之囮也見譽而喜者佞之媒也絶囮去媒讒佞遠矣囮余周翻又五戈翻鳥媒也爾雅翼曰說文囮譯也率鳥者繫生鳥以來之名曰囮讀若譌譽音余去羌呂翻大業末卒于家卒子恤翻

門人謚曰文中子通卒門人議曰禮男子生有字所以昭德死有謚所以易名仲尼既没文不在茲乎易曰黃裳元吉文在中也請謚曰文中子

突厥步迦可汗所部大亂

鐵勒僕骨等十餘部皆叛步迦降於啟民隋書鐵勒之先匈奴之苗裔也種類最多自西海之東依據山谷往往不絶獨洛河北有僕骨同羅韋紇拔也古覆羅並號俟斤蒙陳吐如紇斯結渾斛薛等諸姓勝兵可二萬伊吾以西焉耆之北傍白山則有契弊薄落職乙咥蘇婆那曷烏讙紇骨也咥於尼讙等勝兵可二萬金山西有薛延陁咥勒兒十槃達契等一萬餘兵康國北傍阿得水則有訶咥曷巀撥忽比干具海曷比悉何嵳蘇拔也末渴達等有三萬餘兵得嶷海東有蘇路羯三索咽蔑促隆忽等諸姓八千餘拂菻東則有恩屈阿蘭北褥九離伏嗢昏等近二萬人北海南則都波等雖姓氏各别總謂為鐵勒

並無君長分屬東西兩突厥人性凶忍善於騎射貪婪尤甚以寇抄為生自突厥有國東西征討皆資其用以制北荒迦古牙翻可從刋入聲汗音寒

步迦衆潰西奔吐谷渾長孫晟送啟民置磧口啓民於是盡有步迦之衆磧七迹翻

資治通鑑卷一百七十九



總校官庶吉士臣侍朝
校對官檢討臣龔大萬
謄錄監生臣張子誠

欽定四庫全書薈要

史部

資治通鑑卷一百八十 八十一

詳校官編修臣汪　鏞



資治通鑑卷一百八十　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

隋紀四　起閼逢困敦盡彊圉單閼凡四年

高祖文皇帝下

仁壽四年春正月丙午赦天下　帝將避暑於仁壽宮術士章仇太翼固諫不聽太翼曰是行恐鑾輿不返帝大怒繫之長安獄期還而斬之甲子幸仁壽宮乙丑詔

賞賜支度事無巨細並付皇太子夏四月乙卯帝不豫六月庚申赦天下秋七月甲辰上疾甚卧與百僚辭訣並握手歔欷（歔音虛欷音希又許既翻）命太子赦章仇太翼丁未崩於大寶殿（年六十四）高祖性嚴重令行禁止每旦聽朝日昃忘倦（朝直遥反昃阻力翻日中則昃）雖嗇於財至於賞賜有功即無所愛將士戰没必加優賞仍遣使者勞問其家（將即亮翻使疏吏翻勞力到翻）愛養百姓勸課農桑輕徭薄賦其自奉養務為儉素乘輿御物故弊者隨宜補用（乘繩證翻）自非享宴所食不

過一內後宮皆服澣濯之衣天下化之開皇仁壽之間丈夫率衣絹布衣於既翻不服綾綺裝帶不過銅鐵骨角無金玉之飾故衣食滋殖倉庫盈溢受禪之初民戶不滿四百萬末年踰八百九十萬此以開皇初元戶口之數比較仁壽末年大業初之數而言之也按周之平齊得戶三百三萬而隋受周禪戶不滿四百萬則周氏初有關中西并巴蜀南兼江漢見戶不滿百萬也陳氏之亡戶六十萬大約隋氏混壹天下見戶未及五百萬及其盛也蓋幾倍之滋音茲殖音植禪音撣獨冀州已一百萬戶隋以信都郡為冀州此以古冀州之域言之也然禹之冀州兼有幽并營三州地其界比它州為最大其後以天文畫埜分州自胃七度至畢十一度為大梁冀州

分隋志以信都清河魏汲河內長平上黨河東絳文城臨汾龍泉西河離石鴈門馬邑定襄樓煩太原襄國武安趙恒山博陵河間涿上谷漁陽北平安樂遼西等郡為冀州則其地亦兼有幽并營三州地故其户最多

然猜忌苛察信受讒言功臣故舊無始終保全者乃至子弟皆如仇敵此其所短也此上總論文帝平生初文獻皇后既崩獨孤后崩謚文獻見上卷二年宣華夫人陳氏容華夫人蔡氏皆有寵陳氏陳高宗之女陳宣帝廟號高宗蔡氏丹陽人也丹楊郡時置蔣州上寢疾於仁壽宮尚書左僕射楊素兵部尚書柳述黄門侍郎元巖隋制門下省納言二人給事黄門侍郎四人其位任重矣此又一元巖前蜀王

秀長史之元巖封平昌郡公此元巖封龍涸縣公見隋書列女華陽王楷妃傳皆入閤侍疾召皇太子入居大寶殿太子慮上有不諱須預防擬防禦也隄備也擬準也準擬揣度以待之也手自為書封出問素素條錄事狀以報太子宮人誤送上所上覽而大恚恚於避翻陳夫人平旦出更衣更工衡翻為太子所逼拒之得免歸於上所上怪其神色有異問其故夫人泫然曰太子無禮上恚抵床曰畜生何足付大事抵觸也今人詈人猶曰畜生言其無識無禮若馬牛犬豕然待畜養而生者也泫戶畎翻獨孤誤我事見上卷開皇二十年乃呼柳述元巖曰召我

兒述等將呼太子上曰勇也述嚴出閤為勑書儲嗣之重廢置之間輕易如此烏得不君臣皆敗乎楊素聞之以白太子矯詔執述嚴繫大理獄追東宮兵士帖上臺宿衛帖裨也帝之猜防太子勇也屏去東宮宿衛之勇健者知出蘇孝慈而不知備張衡之入寢殿也悕矣門禁出入並取宇文述郭衍節度令右庶子張衡入寢殿侍疾盡遣後宮出就別室俄而上崩故中外頗有異論此上叙帝所以見弒考異曰趙毅大業略記曰高祖在仁壽宮病甚追帝侍疾而高祖美人尤嬖幸者唯陳蔡二人而已帝乃召蔡於別室既還面傷而髮亂高祖問之蔡泣曰皇太子為非禮高祖大怒齧指出血召兵部尚書柳述黃門侍郎元巖等令發詔追

庶人勇即令廢立帝事迫召左僕射楊素左庶子張衡進毒藥帝簡驍健官奴三十人皆服婦人之服衣下置仗立於門巷之間以為之衛素等既入而高祖暴崩馬總通歷曰上有疾於仁壽殿與百僚辭訣並握手歔欷是時唯太子及陳宣華夫人侍疾太子無禮宣華訴之帝恚曰死狗那可付後事遽令召勇楊素祕不宣乃屏左右令張衡入拉帝血濺御屏寃痛之聲聞于外今從隋書陳夫人與後宮聞變相顧戰栗失色晡後太子遣使者齎小金合帖紙於際親署封字以賜夫人夫人見之惶懼以為鴆毒不敢發使者促之乃發使疏吏翻下同合中有同心結數枚宮人咸悅相謂曰得免死矣陳氏恚而却坐不肯致謝諸宮人共逼

之乃拜使者其夜太子薨焉杜預曰上淫曰蒸乙卯發喪考異曰大業略記曰十八日發喪杜寶大業雜記曰甲戌文帝崩辛巳發喪壬午煬帝即位案長歷是月乙未朔乙卯二十一日也無甲戌辛巳壬午日今從隋書太子即皇帝位會伊州刺史楊約來朝楊約出刺伊州見上卷二年朝直遥翻太子遣約入長安易留守者矯稱高祖之詔賜故太子勇死縊殺之縊於賜翻然後陳兵集衆發高祖凶問煬帝聞之書煬帝以别大行曰令兄之弟果堪大任追封勇為房陵王不為置嗣房陵郡王隋志房陵郡光遷縣舊曰房陵置新城郡梁末置岐州後周郡縣並改為光遷大業初置房陵郡　考異曰大業略記云庶人勇八

男亦陰加酖害恐其爲厲皆倒埋之按隋書北史皆云煬帝踐極偃常從行卒于道實酖之也諸弟分徙嶺表仍勅在所皆殺焉今從之按通鑑下文大業三年殺偃及七弟八月丁卯梓宮至自仁壽宮丙子殯于大興前殿大興前殿大興宮正殿也柳述元巖並除名述徙龍川巖徙南海隋志龍川郡平陳置循州南海郡舊置廣州帝令蘭陵公主與述離絶欲改嫁之公主以死自誓不復朝謁上表請與述同徙帝大怒公主憂憤而卒臨復扶又翻朝直遥翻終上表請葬於柳氏帝愈怒竟不哭葬送甚薄上時掌翻卒子恤翻太史令袁充奏言皇帝即位與堯受命年合謳百

官表賀禮部侍郎許善心議以為國哀甫爾不宜稱賀左衛大將軍宇文述素惡善心宇文述自左衛率遷左衛大將軍豈特以舊恩哉既以驕功且親之以自衛也惡烏路翻諷御史劾之劾戶槩翻又戶得翻左遷給事郎降品二等　漢王諒有寵於高祖為并州總管開皇十七年漢王諒代秦王俊為并州總管自山以東至於滄海南距黃河五十二州皆隸焉特許以便宜從事不拘律令諒自以所居天下精兵處見太子勇以讒廢事見上卷開皇二十年居常怏怏怏於兩翻及蜀王秀得罪見上卷二年尤不自安陰蓄異圖言於

高祖以突厥方彊（厥九勿翻）宜修武備於是大發工役繕治器械（治直之翻）招集亡命左右私人殆將數萬突厥嘗寇邊高祖使諒禦之為突厥所敗（敗補邁翻）其所領將帥坐除解者八十餘人（將即亮翻帥所類翻除除名也解解官也）皆配防嶺表諒以其宿舊奏請留之高祖怒曰爾為藩王惟當敬依朝命（朝直遥翻）何得私論宿舊廢國家憲法邪嗟乎小子爾一旦無我或欲妄動彼取爾如籠內雞雛耳何用腹心為王頍者僧辯之子（王僧辯事梁有平侯景之功為陳霸先所殺頍立弭翻）倜儻好奇略

倜宅狄翻好呼到翻 為諒諮議參軍 隋制諸王府諮議參軍在長史司馬之下掾屬之上也 蕭摩訶陳氏舊將 將即亮翻 二人俱不得志每鬱鬱思亂皆為諒所親善贊成其陰謀會熒惑守東井 熒惑罰星東井秦分 儀曹鄴人傅奕曉星歷 按隋制王府諸曹無儀曹蓋不在諸參軍之數鄴縣屬魏郡 諒問之曰是何祥也對曰天上東井黃道所經 晉志東井八星天之南門黃道所經 熒惑過之乃其常理若入地上井則可怪耳 奕知諒有異圖詭對以自免於禍 諒不悅及高祖崩煬帝遣車騎將軍屈突通以高祖璽書徵之 騎奇寄翻屈區勿翻璽斯氏翻 先是高祖與諒

密約若璽書名汝勑字傍别加一點高歡與侯景亦有此約而皆以喈亂先悉薦翻又與王麟符合者開皇七年頒青龍符於東方總管刺史西方以騶虞南方以朱雀北方以玄武是後三子分居方面并楊益三總管統屬甚廣故爲王麟符漢王諒既敗惟留守東西兩都用玉麟符至唐猶然當就徵及發書無驗諒知有變詰通詰去吉翻通占對不屈乃遣歸長安諒遂發兵反總管司馬安定皇甫誕切諫安定郡涇州諒不納誕流涕曰竊料大王兵資非京師之敵加以君臣位定逆順勢殊士馬雖精難以取勝一旦陷身叛逆絓於刑書絓户掛翻雖欲爲布衣不可得

也諒怒囚之嵐州刺史喬鍾葵將赴諒嵐州樓煩之地也按隋志大業四年方置樓煩郡管下秀容縣舊置肆州開皇十八年置忻州大業初廢又按唐志樓煩郡平劉武周置東會州武德六年改嵐州而義寧元年復分秀容置忻州喬鍾葵者既為嵐州刺史而隋志不載嵐州建置當考嵐盧含翻宋白曰後魏置嵐州因岢嵐山為名其司馬京兆陶模拒之曰漢王所圖不軌公荷國厚恩荷下可翻當竭誠効命豈得身為厲階乎鍾葵失色曰司馬反邪臨之以兵辭氣不橈邪音耶橈奴教翻屈也鍾葵義而釋之軍吏曰若不斬模無以壓衆心乃囚之於是從諒反者凡十九州王頍說諒曰王所部

將吏家屬盡在關西（說輸芮翻將即亮翻此關西謂蒲津關以西）若用此等則宜長驅深入直據京都所謂疾雷不及掩耳（淮南子之言）若但欲割據舊齊之地（南距大河北盡燕代皆高齊之地也）宜任東人諒不能決乃兼用二策唱言楊素反將誅之（諒若如宋武陵王聲元凶之罪而舉兵天下其誰能敵之）總管府兵曹聞喜裴文安（兵曹兵曹參軍也聞喜縣屬絳州）說諒曰井陘以西在王掌握之內山東士馬亦為我有宜悉發之分遣羸兵屯守要害仍命隨方略地帥其精銳直入蒲津（同州朝邑縣有蒲津關度河東即蒲州城陘音刑羸倫為翻帥讀曰率）

文安請為前鋒王以大軍繼後風行雷擊頓於霸上自武關入則頓於霸上自蒲津入豈須頓於霸上蓋欲秉高以臨長安耳咸陽以東可指麾而定京師震擾兵不暇集上下相疑羣情離駭我陳兵號令誰敢不從旬日之閒事可定矣考異曰大業略記云司兵參軍裴文安說諒曰今梓宮尚在仁壽宮比其徵兵動移旬月今若簡驍勇萬騎令文安督領不淹十五日徑據長安其在京被黜停私之徒並擢授高位付以心膂共守京城則咸陽以東府縣非彼之有然後大王總兵鼓行而西聲勢一接天下可指麾而定也諒不從大業雜記云文安又說曰先人有奪人之心鼓下選精騎一萬徑往京師奔表曉夜兼行誰敢止約至京徑掩仁壽宮彼縱徵名未暇禦我大軍絡繹隨王而至此則次計王直資河北

彼率天下之兵百道攻我則難為主人此下計也今從隋書諒大悅於是遣所署大將軍余公理出大谷趣河陽姓苑余姓由余之後隋志大谷縣屬太原郡舊曰陽邑開皇十八年改焉水經注大谷谷名在祁縣東南河陽縣屬懷州欲由此渡孟津趣七喻翻下同大將軍綦良出滏口趣黎陽綦姓也此二軍皆欲使渡河洛河南滏音釜大將軍劉建出井陘略燕趙陘音刑柱國喬鍾葵出鴈門鴈門郡代州也時李景以代州拒諒使鍾葵自嵐州攻之署文安為柱國紇單貴王聃等直指京師紇單虜複姓紇下沒翻單可寒翻又達演翻聃他酣翻帝以右武衞將軍洛陽丘和隋制左右武衞將軍領外軍宿衞風俗通丘姓左丘明之後又云太公封

於營丘支孫以地為氏又魏書官氏志後魏獻帝次弟丘敦氏後改為丘氏按拓拔南都洛陽凡北人從之南遷者三字姓複姓皆改從單字姓為河南洛陽人丘和既洛陽人蓋即丘敦氏之後為蒲州刺史鎮蒲津諒選精銳數百騎戴羃䍦羃莫狄翻䍦音離新唐志曰婦人施羃䍦以蔽身永徽中始用帷冒施帬及頸武后時帷冒益盛中宗後無復羃䍦矣按帷冒起於隋騎奇寄翻下同詐稱諒宮人還長安門司弗覺徑入蒲州門司蒲州之掌城門者城中豪傑亦有應之者丘和覺其變踰城逃歸長安蒲州長史勃海高義明司馬北平榮毗勃海郡開皇六年置棣州大業二年改滄州北平郡舊置平州榮姓周榮公之後皆為反者所執裴文安等未至

蒲津百餘里諒忽改圖令紇單貴斷河橋守蒲州此蒲津之橋也諒欲斷河謂可坐有舊齊之地耳斷丁管翻而名文安還文安至謂諒曰兵機詭速本欲出其不意王既不行文安又返使彼計成大事去矣諒不對以王聃為蒲州刺史裴文安為晉州刺史薛粹為絳州刺史梁菩薩為潞州刺史韋道正為韓州刺史張伯英為澤州刺史隋志臨汾郡晉州絳郡後魏置東雍州後周改絳州上黨郡後周置潞州上黨郡襄垣縣後周置韓州大業初州廢長平郡舊曰建州開皇初改澤州菩薄乎翻薩桑葛翻聃他甘翻代州總管天水李景發兵拒諒諒遣其

將劉暠襲景將即亮翻暠古老翻景擊斬之諒復遣喬鍾葵帥勁勇三萬攻之復扶又翻帥讀曰率下同景戰士不過數千加以城池不固為鍾葵所攻崩毀相繼景且戰且築士卒皆殊死鬭鍾葵屢敗司馬馮孝慈司法呂玉司法即法曹行參軍並驍勇善戰驍堅堯翻儀同三司侯莫陳乂多謀畫工拒守之術景知三人可用推誠任之已無所關預唯在閤持重時撫循而已楊素將輕騎五千襲王聃紇單貴於蒲州夜至河際收商賈船得數百艘賈音古艘蘇遭翻船内多置草踐之

無聲遂銜枚而濟遅明擊之遅直二翻紇單貴敗走聃懼以城降降戸江翻有詔徵素還初素將行計日破賊皆如所量量音良於是以素為并州道行軍總管河北道安撫大使帥衆數萬以討諒使疏吏翻諒之初起兵也妃兄豆盧毓為府主簿苦諫不從私謂其弟懿曰吾匹馬歸朝自得免禍此乃身計非為國也不若且偽從之徐伺其便朝直遥翻為于偽翻毓勣之子也豆盧勣見一百七十四卷陳宣帝太建十二年勣則歴翻毓兄顯州刺史賢隋志淮安郡後魏置東荆州西魏改淮州開皇五年又改顯州言於帝曰臣

弟毓素懷志節必不從亂但逼兇威不能自遂臣請從軍與毓為表裏諒不足圖也帝許之賢密遣家人齎勑書至毓所與之計議諒出城將往介州隋志西河郡後魏置汾州後齊置南朔州後周改曰介州令毓與總管屬朱濤留守屬在掾下守手又翻毓謂濤曰漢王構逆敗不旋踵吾屬豈可坐受夷滅孤負國家邪邪音耶當與卿出兵拒之濤驚曰王以大事相付何得有是語因拂衣而去毓追斬之出皇甫誕於獄與之協計及開府儀同三司宿勤武等宿勤虜複姓後魏末有宿勤明達叛亂

閉城拒諒部分未定分扶問翻有人告諒諒襲擊之考異曰皇甫誕傳云楊素將至諒屯清源以拒之按諒屯清源時素軍已迫何暇自還襲毓今從毓傳毓見諒至紿其衆曰此賊軍也紿徒亥翻諒攻城南門稽胡守南城稽胡步落稽也散居介石二州不識諒射之射而亦翻矢下如雨諒移攻西門守兵識諒即開門納之毓誕皆死綦良攻慈州刺史上官政不克隋志魏郡滏陽縣後周置開皇十年置慈州大業初州廢引兵攻行相州事薛冑又不克魏郡置相州治安陽相息亮翻下同遂自滏口攻黎州隋志汲郡黎陽縣舊置黎州塞白馬津白馬津在東郡白馬縣北對黎陽岸塞之使不得渡塞悉則翻

余公理自太行下河内行戶剛翻帝以右衛將軍史祥為行軍總管軍於河陰河陰縣東魏置屬洛陽郡北對河陽岸祥謂軍吏曰余公理輕而無謀輕攄政翻恃衆而驕不足破也公理屯河陽祥具舟南岸公理聚兵當之祥簡精鋭於下流潛濟公理聞之引兵拒之戰於須水按九域志鄭州滎陽縣有須水鎮然其地在河南史祥既濟河擊余公理當遇戰於河陽界水經注溴水出原城西北原山勲掌谷東南流過河陽無辟城又南入于河疑須水當作溴水溴古闃翻杜佑通典作溴水音同則須字誤明矣公理未成列祥擊之公理大敗祥東趣黎陽綦良軍不戰而潰祥寧之字

也史寧從宇文氏於兵間屢有戰功帝將發幽州兵疑幽州總管竇抗有貳心問可使取抗者於素素薦前江州刺史勃海李子雄隋志九江郡舊置江州授上大將軍拜廣州刺史拜廣州而使之往幽州未得之廣州又以左領軍將軍長孫晟爲相州刺史隋志左右領軍府各掌十二軍籍帳差科辭訟之事發山東兵與李子雄共經略之晟辭以男行布在諒所部帝曰公體國之深終不以兒害義朕今相委公其勿辭李子雄馳至幽州止傳舍傳直戀翻召募得千餘人抗來詣子雄子雄伏甲擒之抗榮定之子

也賓榮定見一百七十五卷陳長城公至德二年子雄遂發幽州兵步騎三萬自井陘西擊諒時劉建圍戍將京兆張祥於井陘子雄破建於抱犢山下隋志恒州石邑縣有抱犢山建遁去李景被圍月餘被皮義翻詔朔州刺史代人楊義臣救之馬邑郡朔州與代州接境楊義臣本姓尉遲尉遲迥之亂義臣父崇以宗族之故自囚於獄高祖慰釋之後崇與突厥戰死義臣尚幼養於宮中以其父誠節賜姓楊氏義臣帥馬步二萬夜出西陘新唐志代州鴈門縣有東陘關西陘關帥讀曰率喬鍾葵悉衆拒之義臣自以兵少少詩沼翻悉取軍中牛驢得數千頭復令兵數百人人持一鼓潛驅

之匿於澗谷間晡後義臣復與鍾葵戰復扶又翻兵初合命驅牛驢者疾進一時鳴鼓塵埃漲天鍾葵軍不知以爲伏兵發因而奔潰義臣縱擊大破之晉絳呂三州皆爲諒城守隋志臨汾郡霍邑縣後魏置東安郡開皇十六年置汾州十八年改呂州爲于僞翻楊素各以二千人縻之而去諒遣其將趙子開擁衆十餘萬柵絕徑路屯據高壁高壁嶺名將即亮翻下同布陳五十里陳讀曰陣素令諸將以兵臨之自引奇兵潛入霍山霍山在霍邑東北亦曰太岳山禹貢所謂岳陽指是山之陽也史記謂之霍太山緣崖谷而進素營於谷口自

坐營外使軍司入營簡留三百人守營漢晉謂軍司馬為軍司今軍吏亦謂之軍司軍士憚北兵之彊不欲出戰多願守營因爾致遅素責所由軍司具對素即名所留三百人出營悉斬之更令簡留人皆無願留者素乃引軍馳進出北軍之北直指其營鳴鼓縱火北軍不知所為自相蹂踐殺傷數萬蹂人九翻諒所署介州刺史梁脩羅屯介休隋介州治隰城縣而介休縣屬焉聞素至棄城走諒聞趙子開敗大懼自將衆且十萬拒素於蒿澤會大雨諒欲引軍還王頍諫曰楊素

懸軍深入士馬疲弊王以銳卒自將擊之其勢必克今望敵而退示人以怯沮戰士之心益西軍之氣楊素軍自長安來故謂之西軍願王勿還諒不從退守清源開皇十六年分晉陽置清源縣在晉陽西南宋白曰地理志榆次縣梗陽鄉魏戊邑今梗陽故城在清源縣南一百二十步此縣自漢至晉皆為榆次縣地隋置清源縣因縣西清源水為名王頍謂其子曰氣候殊不佳兵必敗汝可隨我楊素進擊諒大破之擒蕭摩訶諒退保晉陽素進兵圍之諒窮蹙請降降戶江翻餘黨悉平帝遣楊約齎手詔勞素勞力到翻王頍將奔突厥至山中徑路斷絕知

必不免謂其子曰吾之計數不減楊素但坐言不見從遂至於此不能坐受擒獲以成豎子名吾死之後汝慎勿過親故於是自殺瘞之石窟中其子數日不得食遂過其故人（過古禾翻　瘞於計翻）竟為所擒并獲頴尸梟於晉陽（梟其首也梟工堯翻）羣臣奏漢王諒當死帝不許除名為民絕其屬籍竟以幽死諒所部吏民坐諒死徙者二十餘萬家初高祖與獨孤后甚相愛重誓無異生之子嘗謂羣臣曰前世天子溺於嬖幸（溺奴狄翻　嬖卑義翻又博計翻下同）嫡庶分爭遂有

廢立或至亡國朕旁無姬侍五子同母可謂真兄弟也豈有此憂邪（邪音耶）帝又懲周室諸王微弱故使諸子分據大鎮專制方面權侔帝室及其晚節父子兄弟迭相猜忌五子皆不以壽終

臣光曰昔辛伯諗周桓公曰内寵並后外寵貳政嬖子配嫡大都偶國亂之本也（左傳辛伯有是言而孫奕引之諗式甚翻告也深諫也）人主誠能慎此四者亂何自生哉隋高祖徒知嫡庶之多爭孤弱之易搖（易以豉翻）曾不知勢鈞位逼雖

同產至親不能無相傾奪考諸辛伯之言得其一而失其三乎

冬十月己卯葬文皇帝於太陵廟號高祖與文獻皇后同墳異穴　詔除婦人及奴婢部曲之課男子二十二成丁隋因周齊之制婦人及奴婢部曲課役各隨給田為差軍人以二十一成丁至是以戶口益多府庫盈溢故有是詔是後兵役繁興盜賊羣起而是詔為具文矣　章仇太翼言於帝曰陛下酉命雍州為破木之衝木旺在卯雍州在西酉位也故為破木之衝雍於用翻不可久居又讖云脩治洛陽還晉家治直之翻帝深以為

然十一月乙未幸洛陽留晉王昭守長安楊素以功拜其子萬石仁行姪玄挺爲儀同三司賚物五萬段綺羅千匹諒妓妾二十人妓渠綺翻丙申發丁男數十萬掘塹自龍門東接長平汲郡龍門縣屬蒲州長平郡澤州汲郡衛州塹七豔翻抵臨清關唐志衛州新鄉縣東北有臨清關度河至浚儀襄城浚儀汴州襄城汝州達於上洛上洛商州以置關防壬子陳叔寶卒贈大將軍長城縣公長城縣屬吳郡今長興縣是也卒子恤翻謚曰煬謚法好内怠政曰煬煬帝謚陳叔寶曰煬豈知己不令終亦謚曰煬乎蜀王秀之得罪也見上卷二年右衛大將

軍元胄坐與交通除名久不得調[調徒釣翻]時慈州刺史上官政坐事徙嶺南將軍丘和以蒲州失守除名[守式又翻]胄與和有舊酒酣謂和曰上官政壯士也今徙嶺表得無大事乎因自拊腹曰若是公者不徒然矣和奏之胄竟坐死[元胄秉危而擠元旻於死豈知丘和在其後乎]於是徵政為驍衛將軍[唐六典曰漢武帝以李廣為驍騎將軍後省光武改屯騎為驍騎晉文王立晉臺以為宿衛之官歷宋齊梁陳後魏北齊並有驍騎將軍之職後周有左右驍騎率上士二人至隋煬帝改左右備身為左右驍衛尋以其所領名豹騎而又別置備身驍堅堯翻]以和為代州刺史

煬皇帝上之上 諱廣一名英小字阿䴔高祖第二子也謚法好內遠禮曰煬去禮遠衆曰煬逆天虐民曰煬

大業元年春正月壬辰朔赦天下改元 立妃蕭氏為皇后 廢諸州總管府 後周置諸州總管隋因之又有增置今廢之 丙辰立晉王昭為皇太子 高祖之末羣臣有言林邑多奇寶者時天下無事劉方新平交州 劉方平交州見上卷仁壽三年 乃授方驩州道行軍總管 隋志曰南郡梁置德州開皇十八年改曰驩州 經畧林邑方遣欽州刺史甯長真等以步騎萬餘出越裳 隋志甯越郡置

欽州越裳縣屬日南郡方親帥大將軍張愻等以舟師出比景比景漢縣屬日南郡隋置比景郡帥讀曰率愻蘇困翻是月軍至海口林邑出海之口二月戊辰勑有司大陳金寶器物錦綵車馬引楊素及諸將討漢王諒有功者立於前將即亮翻使奇章公牛弘宣詔稱揚功伐隋志巴州其章縣梁置又符陽縣舊置其章郡其一作奇牛弘傳封奇章郡公積功曰伐左傳大夫稱伐漢紀非有功伐賜賚各有差賚來代翻素等再拜舞蹈而出

己卯以素為尚書令唐六典秦變周法天下之事皆決丞相府置尚書於禁中有令丞掌通章奏而已漢初因之武宣之後稍以委任及光武親總吏職天下事皆上尚書與人主參決乃下三府尚書

令為端揆之官魏晉已來其任尤重詔天下公除惟帝服淺色黃衫鐵裝帶 三月丁未詔楊素與納言楊達將作大匠宇文愷營建東京後周幷齊以洛陽為東京每月役丁二百萬人徙洛州郭內居民及諸州富商大賈數萬戶以實之廢二崤道開菱冊道左傳晉禦秦師於殽殽有二陵焉南陵夏后皋之墓也北陵文王所以避風雨也酈道元曰言山徑委深峯阜交陰故可以避風雨水經有盤殽石崤千崤之山盤崤之山崤水所出也石崤之山石崤水所出也所謂崤有二陵則石崤之山也千崤之山千崤之水出焉其水北流瀍洛二道漢建安中曹公西討惡南路之嶮更開北道自後行旅率多從之山側附路有石銘云晉太康三年弘農太守梁柳修復故道太崤

以東東西崤以西明非一崤也魏書地形志恒農郡有崤縣太和十一年置縣有三崤山志又有西恒農郡治恒農縣有桃林隋志河南郡桃林縣開皇十六年置有上陽宮陜縣後魏置陜州恒農郡後周又置崤郡開皇初郡廢大業初州廢置恒農宮又熊耳縣後周置有後魏崤縣大業初廢有二崤及峽石山新唐志陜州峽石縣本崤移治峽石塢有繡嶺宮靈寳縣本桃林古函谷關在縣西有桃源宮洛州永寧縣本熊耳西五里有崎岫宮南三十三里有蘭峯宮此皆東西二京往來緣道離宮雜出於隋唐所置不載所謂蔓冊道不知北道起於何所入於何所山海經曰夸父之山在湖縣西九里其山多樓栒其北曰桃林武者樓栒字後訛為蔓冊遂為蔓冊道歟無徵不信又當博考杜佑曰隋大業七年移潼關道於南北鎮城間墒獸檻谷置去舊關四里餘賈音古墒音閿蔓予紅翻

戊申詔曰聽採輿頌謀及庶民故能審

刑政之得失今將巡歷淮海觀省風俗省悉景翻勑宇文愷與内史舍人封德彝等營顯仁宮南接阜澗北跨洛濵隋志河南郡壽安縣有顯仁宮水經注洛水徑宜陽縣故城南又東與黑澗水合水出陸渾西山歷黑澗西北入洛阜才早翻發大江之南五嶺以北奇材異石輸之洛陽又求海内嘉木異草珍禽奇獸以實園苑辛亥命尚書右丞皇甫議發河南淮北諸郡民前後百餘萬開通濟渠杜佑曰陳留郡城西有通濟渠煬帝開以通江淮漕運兼引汴水即莨蕩渠也　考異曰雜記作皇甫公儀又云發兵夫五十餘萬今從略記自西苑引穀洛水達于河是歲營建東京東去

故都十八里南直伊闕之口北倚邙山之塞東出瀍水之東西出澗水之西其城西面連苑距上陽宮七里苑牆周迴一百二十六里北拒北邙西至孝水南帶洛水支渠穀洛二水會于其間故自苑引之為渠以達于河

復自板渚引河歷滎澤入汴板渚在虎牢之東水經河水東合汜水又東過板城北有津謂之板城渚口又東過滎陽縣蒗蕩渠出焉是渠南出為汴水漢之滎陽石門即其地也隋志滎陽郡滎澤縣開皇四年置曰廣武仁壽元年改焉又自大梁之東引汴水入泗達于淮大梁即浚儀也引河入汴汴入泗盖皆故道又發淮南民十餘萬開邗溝自山陽至揚子入江春秋吳城邗溝通江淮此亦因故道也邗溝貫今揚州城中山陽今淮安州揚子今真州邗音寒渠廣四十步廣古曠翻渠旁皆築御道樹

以柳自長安至江都（江都郡揚州）置離宮四十餘所庚申遣黃門侍郎王弘等往江南造龍舟及雜船數萬艘（艘蘇遭翻）東京官吏督役嚴急役丁死者什四五所司以車載死丁東至城皐（隋志鄭州滎陽縣舊置城皐郡）北至河陽相望於道又作天經宮於東京四時祭高祖（經曰夫孝天之經也故以名宮）林邑王梵志（梵扶泛翻）遣兵守險劉方擊走之師度闍黎江（闍視遮翻）林邑兵乘巨象四面而至方戰不利乃多掘小坑草覆其上（覆敷又翻）以兵挑之（挑徒了翻）既戰偽北林邑逐之象多陷地

顛躓躓音致轉相驚駭軍遂亂方以弩射象象却走踩其陳射而亦翻踩人九翻陳讀曰陣因以鋭師繼之林邑大敗俘馘萬計方引兵追之屢戰皆捷過馬援銅柱南新唐書林邑奔浪陀州其南大浦有五銅柱山形若倚蓋西重巖東涯海漢馬援所植也杜佑曰林邑南水步二千餘里有西屠夷馬援所樹兩銅柱表界處也銅柱山周十里形如倚蓋西跨重巖東臨大海宋白曰馬援討交趾自日南南行四百餘里至林邑又南行二千餘里有西屠夷國援至其國鑄二銅柱於象林南界於西屠夷分境計交州至銅柱五千里宋杜之說銅柱在林邑南今此所記則林邑在銅柱南八日至其國都夏四月梵志棄城走入海方入城獲其廟主十八皆鑄金為之刻

石紀功而還士卒腫足死者什四五方亦得疾卒於道卒子恤翻初尚書右丞李綱數以異議忤楊素及蘇威數色角翻忤五故翻素薦綱於高祖以為方行軍司馬方承素意屈辱之幾死幾居希翻軍還久不得調調徒釣翻威復遣綱詣南海應接林邑久而不名綱自歸奏事威劾奏綱擅離所職下吏按問劾戶槩翻又戶得翻離力智翻下遐嫁翻會赦免官屏居於鄠鄠縣屬京兆郡為李綱為何潘仁所逼致張本屏必郢翻鄠音戶五月築西苑周二百里與六典所紀小異其內為海周十餘里為蓬萊方丈瀛洲諸山

象海中三神山高出水百餘尺臺觀殿閣羅絡山上向背如神觀古玩翻背濟妹翻北有龍鱗渠縈紆注海內緣渠作十六院門皆臨渠每院以四品夫人主之內命婦之品秩百官堂殿樓觀窮極華麗宮樹秋冬彫落則剪綵為華葉綴於枝條色渝則易以新者常如陽春沼內亦剪綵為荷芰菱芡乘輿遊幸則去冰而布之芰奇寄翻芡巨險翻乘繩證翻去羌呂翻十六院競以殽羞精麗相高求市恩寵上好以月夜從宮女數千騎遊西苑作清夜遊曲於馬上奏之用曹植清夜遊西園之詩以名曲好呼到

翻騎奇計翻帝待諸王恩薄多所猜忌滕王綸衛王集內自憂懼呼術者問吉凶及章醮求福或告其怨望呪詛呪職救翻詛莊助翻有司奏請誅之秋七月丙午詔除名為民從邊郡綸瓚之子集奭之子也瓚高祖之母弟奭異母弟瓚藏早翻八月壬寅上行幸江都考異曰雜記作九月今從隋帝紀及略記發顯仁宮王弘遣龍舟奉迎乙巳上御小朱航自漕渠出洛口洛水入河之口御龍舟考異曰略記云甲子進龍舟按長歷是月戊子朔無甲子龍舟四重高四十五尺重直龍翻高工號翻考異曰略記云高五丈雜記言其制度尤詳今從之長二

百丈長尺亮翻上重有正殿内殿東西朝堂中二重有百二十房皆飾以金玉下重内侍處之朝直遥翻處直呂翻皇后乘翔螭舟制度差小而裝飾無異别有浮景九艘三重皆水殿也螭丑知翻艘蘇遭翻下同又有漾彩朱鳥蒼螭白虎玄武飛羽青鳧陵波五樓道場玄壇板艙黃篾等數千艘艙託盍翻大船曰艙篾音蔑後宫諸王公主百官僧尼道士蕃客乘之尼女夷翻及載内外百司供奉之物共用挽船士八萬餘人其挽漾彩以上者九千餘人謂之殿脚皆以錦綵為袍又有

平乘青龍艨艟艚艓八櫂艇舸等數千艘艨莫公翻艟尺庸翻艚昨遭翻艓字書闕櫂讀曰棹艇徒頂翻舸賈我翻並十二衛兵乘之并載兵器帳幕兵士自引不給夫舳艫相接二百餘里照耀川陸騎兵翊兩岸而行舳艫音逐盧騎奇寄翻下同旌旗蔽野所過州縣五百里內皆令獻食多者一州至百轝轝音余極水陸珍奇後宮厭飫將發之際多棄埋之飫於據翻契丹寇營州遼西郡志營州契欺訖翻又音喫詔通事謁者韋雲起隋志帝即位增置謁者臺改內史省通事舍人為謁者臺職通事謁者員二十人從六品護突厥兵討之啟民可汗發

騎二萬受其處分（厥九勿翻可從刋入聲汗音寒處昌呂翻分扶問翻）雲起分為二十營四道俱引營相去一里不得交雜聞鼓聲而行聞角聲而止自非公使勿得走馬（公使謂公事使之）三令五申擊鼓而發有紀干犯約斬之（紇干突厥小官紇下沒翻）持首以徇於是突厥將帥入謁皆膝行股栗莫敢仰視（將即亮翻帥所類翻）契丹本事突厥情無猜忌雲起既入其境使突厥詐云向柳城（此古柳城也隋志遼西郡營州並治柳城縣乃龍城縣龍城本和龍城自後魏以來營州治焉開皇元年改為龍山縣十八年改為柳城）與高麗交易敢漏泄事實者斬契丹

不為備去其營五十里馳進襲之盡獲其男女四萬口殺其男子以女子及畜產之半賜突厥餘皆收之以歸帝大喜集百官曰雲起用突厥平契丹才兼文武朕今自舉之擢為治書侍御史治直之翻初西突厥阿波可汗為葉護可汗所虜見一百七十六卷陳長城公禎明元年國人立鞅素特勒之子是為泥利可汗泥利卒子達漫立號處羅可汗其母向氏向式亮翻本中國人更嫁泥利之弟婆實特勒更工衡翻開皇末婆實與向氏入朝朝直遙翻遇達頭之亂遂留長

安舍於鴻臚寺（鴻臚寺主蕃客臚音閭）處羅多居烏孫故地撫御失道國人多叛復為鐵勒所困（復扶又翻）鐵勒者匈奴之遺種（種章勇翻）族類最多有僕骨同羅契苾薛延陀等部其酋長皆號俟斤（酋才由翻長知兩翻俟渠之翻）族姓雖殊通謂之鐵勒大抵與突厥同俗以寇抄為生無大君長分屬東西兩突厥是歲處羅引兵擊鐵勒諸部厚稅其物又猜忌薛延陀恐其為變集其酋長數百人盡殺之於是鐵勒皆叛立俟利發俟斤契苾歌楞為莫何可汗（苾毗必翻楞盧登翻）又立

薛延陁俟斤字也咥為小可汗咥昌栗翻又徒結翻與處羅戰屢破之莫何勇毅絶倫甚得衆心為隣國所憚伊吾高昌焉耆皆附之

二年春正月辛酉東京成進將作大匠宇文愷位開府儀同三司　丁卯遣十使併省州縣使疏吏翻　二月丙戌詔吏部尚書牛弘等議定輿服儀衛制度考異曰帝紀云尚書令牛弘禮部侍郎許善心按弘未嘗為尚書令善心於帝即位之初已左遷蓋紀悞也以開府儀同三司何稠為太府少卿使之營造送江都稠智思精巧

思相史翻博覽圖籍參會古今多所損益袞冕畫日月星辰皮弁用漆紗為之書日月星辰山龍華蟲作會周升日月於旌旗而闕三辰今復古制五經通義弁高五寸前後玉飾詩云會弁如星董巳曰以鹿皮為之何稠用漆紗施象牙簪導弁加簪導自稠始也又作黃麾三萬六千人仗黃麾仗沿唐遵而用之大朝會大駕及輅輦車輿皇后鹵簿百官儀服務為華盛以稱上意稱尺證翻課州縣送羽毛民求捕之網羅被水陸被皮義翻禽獸有堪氅毦之用者殆無遺類氅昌兩翻毦乃吏翻羽毛飾也烏程有高樹烏程屬湖州郡國志曰古烏氏程氏居此能醞酒故以名縣踰百尺旁無附枝上有鶴巢民

欲取之不可上上時掌翻乃伐其根鶴恐殺其子自拔氅毛投於地時人或稱以為瑞曰天子造羽儀鳥獸自獻羽毛所役工十萬餘人用金銀錢帛鉅億計帝每出遊幸羽儀填街溢路亘二十餘里三月庚午上發江都夏四月庚戌自伊闕陳法駕備千乘萬騎入東京隋志伊闕縣舊曰新城開皇十八年更名屬河南郡北至東京二百餘里乘繩證翻騎奇寄翻辛亥御端門唐六典東京皇城南面三門中曰端門大赦免天下今年租賦制五品已上文官乘車在朝弁服佩玉隋志五品已上服紫自公已下佩水蒼玉朝直遙翻武官

馬加珂戴幘服袴褶珂螺屬生海中潔白如雪通俗文曰馬勒飾曰珂溫公類篇曰鵙入海為珂爾雅翼曰珂黃黑色其骨白可以飾馬此等飾非特取其容兼取其聲故說文貟蘇切貝聲也董巴曰幘起於秦人施於武將初為絳袙以表貴賤珂丘何翻褶音習文物之盛近世莫及也

六月壬子以楊素為司徒進封豫章王暕為齊王暕古限翻

秋七月庚申制百官不得計考增級必有德行功能灼然顯著者進擢之行下孟翻帝頗惜名位羣臣當進職者多令兼假而已雖有闕負留而不補時牛弘為吏部尚書不得專行其職別勑納言蘇威左翊衛大將軍宇

文述帝改左右衛為左右翊衛左驍衛大將軍張瑾驍堅堯翻内史侍郎虞世基御史大夫裴蘊黄門侍郎裴矩參掌選事時人謂之選曹七貴選宣戀翻雖七人同在坐坐徂卧翻然與奪之筆虞世基獨專之受納賄賂多者超越等倫無者注色而已注其入仕所歷之色也宋末參選者具脚色狀今謂之根脚蘊邃之從曾孫也裴邃為梁將著功名從才用翻

元德太子昭自長安來朝帝令昭留守長安朝直遙翻數月將還欲乞少留少詩沼翻帝不許拜請無數體素肥因致勞疾甲戌薨考異曰雜記云初太子之遘疾也時與楊素同在侍宴帝既深忌於素

並起二危同至傳酒者不悟是藥酒錯進太子既飲二日而毒發下血二斗餘宮人聞素平常始知毒酒誤飲太子秘不敢言太子知之歎曰豈意代楊素死乎數日而薨後素亦竟以毒斃按它書皆無此說蓋時人見太子與素相繼死妄有此論耳

帝哭之數聲而止尋奏聲伎無異平日伎渠綺翻

楚景武公楊素雖有大功特為帝所猜忌外示殊禮內情甚薄太史言隋分野有大喪乃徙素為楚公意言楚與隋同分欲以厭之分扶問翻厭於葉翻

素寢疾帝每令名醫診候賜以上藥然密問醫者恒恐不死診章忍反恒戶登翻

素亦自知名位已極不肯餌藥亦不將慎謂其弟約曰

我豈須更活邪乙亥素蕘贈太尉公弘農等十郡太守葬送甚盛邪音耶守式又翻八月辛卯封皇孫俟為燕王侗為越王侯徒甘翻燕因肩翻侗他紅翻侑為代王皆昭之子也九月乙丑立秦孝王子浩為秦王帝弟秦王俊諡秦孝王帝以高祖末年法令峻刻冬十月詔改修律令置洛口倉於鞏東南原上鞏縣屬河南郡洛水至鞏縣入河謂之洛口築倉城周回二十餘里穿三千窖窖工孝翻窖容八千石以還置監官并鎮兵千人監古銜翻十二月置回洛倉於洛陽北七里倉城周回十

里穿三百窖　初齊溫公之世齊主緯封為溫公有魚龍山車等戲謂之散樂散卷亹翻周宣帝時鄭譯奏徵之見一百七十四卷陳高宗太建十一年散卷亹翻　高祖受禪命牛弘定樂非正聲清商及九部四舞之色悉放遣之正聲謂鄭譯等所定之樂也開皇九年平陳置清商署管宋齊舊樂即清樂也杜佑曰清樂者其始即清商三調是也並漢氏以來舊典樂器形制并歌章古調與魏三祖所作者皆備於史籍屬晉朝遷播夷羯竊據其音分散苻堅平張氏於涼州得之宋武平關中因而入南及隋平陳後文帝聽而善其節奏曰此華夏正聲也因置清商署總謂之清樂帝定清樂西涼龜茲天竺康國疎勒安國高麗禮畢為九部又開皇定令牛弘請存鞞鐸巾拂四舞與諸伎並陳因謂之四舞　帝以啟

民可汗將入朝欲以富樂誇之太常少卿裴蘊希旨奏括天下周齊梁陳樂家子弟皆為樂戶可從刋入聲汗音寒朝直遙翻富樂音洛少始照翻其六品以下至庶人有善音樂者皆直太常帝從之於是四方散樂大集東京閱之於芳華苑積翠池側芳華苑即西苑蓋有舍利獸先來跳躍激水滿衢黿鼉龜鼈水人蟲魚偏覆于地覆敷又翻又有鯨魚噴霧翳日倏忽化成黃龍長七八丈長直亮翻又二人戴竿上有舞者歘然騰過左右易處歘許勿翻又有神鼇負山幻人吐火千變萬

化伎人皆衣錦繡繒綵（伎渠綺翻衣於既翻）舞者鳴環佩綴花毦（毦乃吏翻）課京兆河南製其衣兩京錦綵為之空竭（為于偽翻）帝多製豔篇令樂正白明達造新聲播之音極哀怨（隋制太樂署清商署各有樂師員帝改樂師為樂正置員十人）帝甚悅謂明達曰齊氏偏隅樂工曹妙達猶封王（隋志齊後主賞胡戎樂耽愛無已於是繁手淫聲爭新哀怨故曹妙達安馬駒之徒至有封王開府煬帝溺於淫聲以亡國自況淫昏甚矣）我今天下大同方且貴汝宜自脩謹

三年春正月朔旦大陳文物時突厥啟民可汗入朝見

而慕之請襲冠帶帝不許明日又率其屬上表固請九

欽定四庫全書

勿翻可從刋入聲汗音寒帥讀曰率上時掌翻 帝大悅謂牛弘等曰今衣冠大備致單于解辮卿等功也單音蟬 各賜帛甚厚 三月辛亥帝還長安 癸丑帝使羽騎尉朱寬入海開皇六年置武騎屯騎驍騎游騎飛騎旅騎雲騎羽騎八尉羽騎從九品騎奇寄翻 求訪異俗至流求國而還隋書流求國居海島之中當建安郡東水行五日而至鼊鼊嶼又一日便至至是後陳稜自義安擊流求至高華嶼又東行二日至鼊鼊嶼又一日便至流求還從宣翻音如字 初雲定興閻毗坐媚事太子勇與妻子皆沒官為奴婢事見上卷開皇二十年 上即位多所營

造閻其有巧思思相吏翻名之使典其事以毗為朝請郎開皇置八郎朝請第三朝直遂翻時宇文述用事定興以明珠絡帳賂述幷以奇服新聲求媚於述述大喜兄事之上將有事四夷大作兵器述薦定興可使監造上從之監古銜翻述謂定興曰兄所作器仗並合上心而不得官者為長寧兄弟猶未死耳定興曰此無用物何不勸上殺之述因奏房陵諸子廢太子勇追封房陵王年並成立今欲興兵誅討若使之從駕則守掌為難若留於一處又恐不可進退無用請

早處分（處昌呂翻　分扶問翻）帝然之乃鴆殺長寧王儼分徙其七弟於嶺表仍遣閤使於路盡殺之（閤古荅翻　使疏吏翻）襄城王恪之妃柳氏自殺以從恪　夏四月庚辰下詔欲安輯河北巡省趙魏（省悉井翻）牛弘等造新律成凡十八篇謂之大業律甲申始頒行之民久厭嚴刻喜於寬政其後征役繁興民不堪命有司臨時迫脅以求濟事不復用律令矣（復扶又翻又音如字）旅騎尉劉炫預修律令弘嘗從容問炫曰（騎奇寄翻　炫熒絹翻　從千容翻）周禮士多而府史少（少詩沼翻）今令史百

倍於前減則不濟其故何也炷曰古人委任責成歲終考其殿最(殿丁甸翻)案不重校(重直龍翻)文不繁悉府史之任掌要目而已今之文薄恒慮覆治(治直之翻)若鍛鍊不密則萬里追證百年舊案故諺云老吏抱案死事繁政弊職此之由也弘曰魏齊之時令史從容而已今則不遑寧處何故(處昌呂翻)炷曰往者州唯置綱紀(此綱紀謂長史司馬)郡置守丞縣置令而已其餘具僚則長官自辟(長知兩翻)受詔赴任每州不過數十今則不然大小之官悉由吏部纖介之迹

皆屬考功考功侍郎掌內外文武官吏之功課皆具錄當年功過行能而考校之省官不如省事官事不省而望從容其可得乎弘善其言而不能用 壬辰改州為郡改度量權衡並依古式改上柱國以下官為大夫舊上柱國下至都督凡十一等今改為光祿左右光祿金紫銀青光祿正議通議朝請朝散九大夫置殿內省殿內省掌諸供奉與尚書門下內史祕書為五省增謁者司隷臺謁者臺掌受詔勞問出使慰撫持節察按及受寃枉而申奏之司隷臺掌諸巡察與御史為三臺分太府寺置少府監太府寺止掌左右藏黃藏其尚方司織司染鎧甲弓弩掌冶皆屬少府監少始照翻與長秋國子將作

都水為五監(改內侍省為長秋監)又增改左右翊衛等為十六府(改左右衛為左右翊衛左右備身為左右驍衛左右武衛依舊名改領軍為左右屯衛加置左右禦衛改左右武候為左右候衛是為十二衛改領左右府為左右備身府左右監門依舊名凡十六府)廢伯子男爵唯留王公侯三等　丙寅車駕北巡己亥頓赤岸澤五月丁巳突厥啟民可汗遣其子拓特勒來朝(厥九勿翻可從刊入聲汗音寒朝直遙翻)戊午發河北十餘郡丁男鑿太行山達于并州以通馳道(行戶剛翻)丙寅啟民遣其兄子毗黎伽特勒來朝(伽求加翻)辛未啟民遣使請自入塞奉迎輿駕(使疏吏翻)上

不許　初高祖受禪唯立四親廟同殿異室而已（四親廟一曰皇高祖太原府君廟二曰皇曾祖康王廟三曰皇祖獻王廟四曰皇考太祖武元皇帝廟）帝即位命有司議七廟之制禮部侍郎攝太常少卿許善心等（時定制尚書省六部各侍郎一人以貳尚書之職諸曹侍郎並改為郎）奏請為太祖高祖各立一殿（為于偽翻）準周文武二祧與始祖而三（祧土彫翻）餘並分室而祭從迭毀之法至是有司請如前議於東京建宗廟帝謂祕書監柳䛒曰（䛒與辯同）令始祖及二祧已具後世子孫處朕何所（處昌呂翻）六月丁亥詔為高祖建別廟仍

修月祭禮既而方事巡幸竟不果立　帝過鴈門帝改代州為鴈門郡鴈門太守丘和守手又翻獻食甚精至馬邑帝改朔州為馬邑郡馬邑太守楊廓獨無所獻帝不悅以和為博陵太守改定州為博陵郡丘和自邊郡遷內郡以示賞也仍使廓至博陵觀和為式由是所至獻食競為豐侈戊子車駕頓榆林郡時改勝州為榆林郡帝欲出塞耀兵徑突厥中指于涿郡厥九勿翻時改幽州為涿州恐啟民驚懼先遣武衛將軍長孫晟諭旨長知兩翻晟承正翻啟民奉詔因名所部諸國奚霫室韋等酋長數十人咸集霫居鮮卑

故地保冷陘山南奥支水室韋契丹之類也其南者為契丹其北者為室韋新唐書室韋蓋丁零苗裔也地據黄龍北傍猺越河霅而立翻胥才由翻長知兩翻晟見牙帳中草穢欲令啟民親除之示諸部落以明威重乃指前草曰此根大香啟民遽嗅之嗅許救翻曰殊不香也晟曰天子行幸所在諸侯躬自灑掃耕除御路以表至敬之心今牙內蕪穢謂是留香草耳啟民乃悟曰奴之罪也奴之骨肉皆天子所賜得効筋力豈敢有辭特以邊人不知法耳賴將軍教之將軍之惠奴之幸也遂拔所佩刀自芟庭草芟所銜翻其

貴人及諸部爭效之於是發榆林北境至其牙東達於薊（涿郡治薊）長三千里（長直亮翻）廣百步（廣古曠翻）舉國就役開為御道帝聞晟策益嘉之丁酉啟民及義成公主來朝行宮（朝直遙翻）己亥吐谷渾高昌並遣使入貢（吐從暾入聲谷音浴使疏吏翻）甲辰上御北樓觀漁於河以宴百僚定襄太守周法尚朝于行宮（改雲州為定襄郡守式又翻）大府卿元壽言於帝曰漢武出關旌旗千里（事見二十卷漢武帝元封元年）今御營之外請分為二十四軍日別遣一軍發相去三十里旗幟相望鉦鼓相聞

首尾相屬（幟昌志翻鉦音征屬之欲翻）千里不絕此亦出師之盛者也法尚曰不然兵亘千里動閻山川（閻古莧翻）猝有不虞四分五裂腹心有事首尾未知道路阻長難以相救雖有故事乃取敗之道也帝不懌曰卿意如何法尚曰結為方陳（陳讀曰陣）四面外拒六宮及百官家屬並在其內若有變起所當之面即令抗拒內引奇兵出外奮擊車為壁壘重設鉤陳（鉤陳曲陳如鉤象天之鉤陳星重直龍翻陳如字）此與據城理亦何異若戰而捷抽騎追奔（騎奇寄翻）萬一不捷屯營自守臣

謂此萬全之策也帝曰善因拜法尚左武衛將軍啟民可汗復上表以為先帝可汗憐臣賜臣安義公主種種無之可從刋入聲汗音寒復扶又翻上時掌翻種章勇翻臣兄弟嫉妬共欲殺臣臣當是時走無所適仰視唯天俯視唯地奉身委命依歸先帝先帝憐臣且死養而生之以臣為大可汗還撫突厥之民事見一百七十八卷開皇十九年厥九勿翻至尊今御天下還如先帝養生臣及突厥之民種種無乏臣荷戴聖恩荷下可翻言不能盡臣今非昔日突厥可汗乃是至尊臣民願率

部落變改衣服一如華夏（帥讀曰率夏户雅翻）帝以為不可秋七月辛亥賜啟民璽書諭以磧北未靜猶須征戰（璽斯氏翻磧七亦翻）但存心恭順何必變服帝欲誇示突厥令宇文愷為大帳其下可坐數千人甲寅帝於城東御大帳備儀衛宴啟民及其部落作散樂（散昔亶翻）諸番駭悅爭獻牛羊駝馬數千萬頭帝賜啟民帛二千萬段其下各有差又賜啟民路車乘馬鼓吹幡旗（乘繩準翻吹昌瑞翻）贊拜不名位在諸侯王上又詔發丁男百餘萬築長城西拒榆林東至紫

河隋志定襄郡大利縣有陰山有紫河通典紫河發源朔州善陽縣金河上承紫河尚書左僕射蘇威諫上不聽築之二句而畢帝之徵散樂也太常卿高熲諫不聽熲退謂太常丞李懿曰周天元以好樂而亡殷鑒不遠安可復爾好呼到翻復扶又翻下同熲又以帝遇啟民過厚謂太府卿何稠曰此虜頗知中國虛實山川險易易以豉翻恐為後患又謂觀王雄曰雄自安德郡王改封觀王觀古玩翻近來朝廷殊無綱紀禮部尚書宇文弼私謂熲曰天元之侈以今方之不亦甚乎又言長城之役幸非急務光祿

大夫賀若弼亦私議宴可汗太侈並為人所奏帝以為誹謗朝政丙子高熲宇文弢賀若弼皆坐誅弢古弼字若人者翻朝直遠翻下同熲諸子徙邊弼妻子沒官為奴婢事連蘇威亦坐免官熲有文武大略明達世務自蒙寄任竭誠盡節進引貞良以天下為己任蘇威楊素賀若弼韓擒虎皆熲所推薦自餘立功立事者不可勝數勝音升當朝執政將二十年朝野推服物無異議海內富庶熲之力也及死天下莫不傷之先是蕭琮以皇后故甚見親重先悉薦翻

爲內史令改封梁公宗族緦麻以上皆隨才擢用諸蕭昆弟布列朝廷琮性澹雅不以職務爲意身雖羇旅見北閭豪貴無所降下澹徒覽翻下遐嫁翻與賀若弼善弼既誅又有童謠曰蕭蕭亦復起帝由是忌之遂廢於家未幾而卒幾居豈翻卒子恤翻八月壬午車駕發榆林歷雲中泝金河隋志榆林郡有金河縣杜佑曰單于都護府秦漢雲中郡地也治金河縣縣有金河上承紫河宋白曰金河縣即漢盛樂縣地時天下承平百物豐實甲士五十餘萬馬十萬匹旌旗輜重千里不絶重直用翻令宇文愷等造觀風行殿

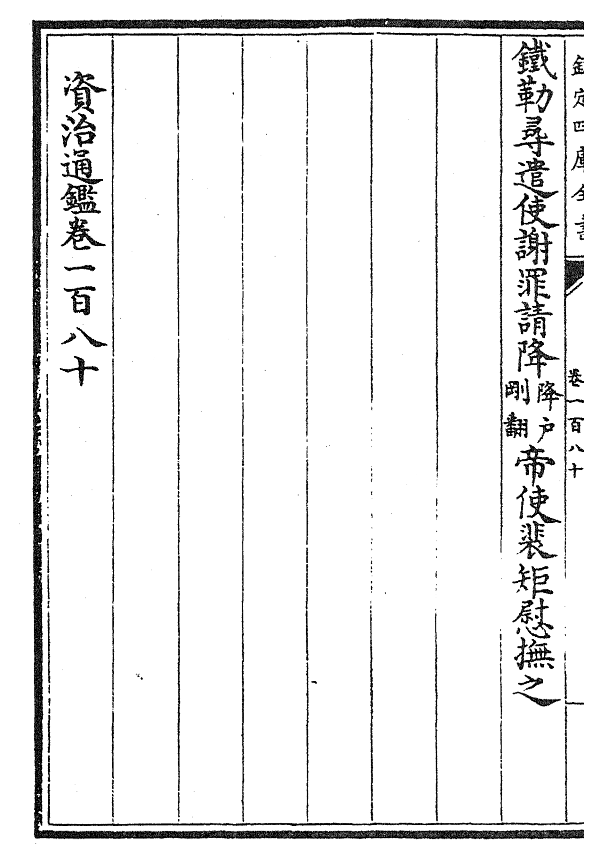
上容侍衛者數百人離合為之下施輪軸倏忽推移又作行城周二千步以板為榦衣之以布衣於旣翻飾以丹青樓櫓悉備甾人驚以為神每望御營十里之外屈膝稽顙無敢乘馬稽音啓啓民奉廬帳以俟車駕乙酉帝幸其帳啓民奉觴上壽跪伏恭甚上時掌翻下同王侯以下袒割於帳前袒而割肉莫敢仰視帝大悅賦詩曰呼韓頓顙至屠耆接踵來何如漢天子空上單于臺上時掌翻單音蟬皇后亦幸義成公主帳帝賜啓民及公主金甕各一并衣服被褥

錦綵特勑以下受賜各有差帝還啓民從入塞己丑遣歸國癸巳入樓煩關 樓煩郡治靜樂縣縣有關官 壬寅至太原詔營晉陽宮帝謂御史大夫張衡曰朕欲過公宅可為朕作主人 過工禾翻為于偽翻 衡乃先馳至河内具牛酒 張衡河内人帝改懷州為河内郡 帝上太行開直道九十里 開直道抵張衡所居行戶剛翻 九月己未至濟源 開皇十六年置濟源縣屬河内郡濟子禮翻 幸衡宅帝悅其山泉留宴三日賜賚甚厚衡復獻食 賚來代翻復扶又翻 帝令頒賜公卿下至衛士無不霑洽己巳至東都 壬申以齊王暕

為河南尹癸酉以民部尚書楊文思為納言　冬十月勑河南諸郡送一藝戶陪東都三千餘家置十二坊於洛水南以處之藝戶謂其家以技藝多者陪助也處昌呂翻　西域諸番多至張掖交市帝改甘州為張掖郡交市為互市也　帝使吏部侍郎裴矩掌之矩知帝好遠略商胡至者矩誘訪諸國山川風俗王及庶人儀形服飾撰西域圖記三卷合四十四國入朝奏之好呼報翻誘音酉撰士免翻朝直遙翻下同　仍別造地圖窮其要害從西傾以去西傾山在隴西臨洮縣西南洮水之所出也　縱橫所亘將二萬里發

自敦煌帝改瓜州為敦煌郡敦徒門翻至于西海此西海在條支西凡為三道北道從伊吾中道從高昌南道從鄯善伊吾唐為伊州高昌唐為西州鄯善唐為納縛波地鄯時戰翻總湊敦煌且云以國家威德將士驍雄將即亮翻驍堅堯翻汎濛汜而越崑崙易如反掌濛汜濛谷之水也日所入處史記曰禹本紀言河出崑崙汜洋里翻崙盧昆翻易以豉翻但突厥吐渾分領羌胡之國為其壅遏故朝貢不通吐從暾入聲朝直遥翻今並因商人密送誠款引領翹首願為臣妾若服而撫之務存安輯皇華遣使弗動兵車諸蕃既從渾厥可滅混壹戎夏其在

茲乎渾厥謂吐谷渾突厥也使疏吏翻厥九勿翻夏户雅翻帝大悦賜帛五百段日引矩至御坐親問西域事矩盛言胡中多諸珍寶吐谷渾易可并吞谷音浴易弋豉翻帝於是慨然慕秦皇漢武之功甘心將通西域四夷經略咸以委之以矩為黄門侍郎復使至張掖引致諸胡啗之以利勸令入朝復扶又翻啗徒濫翻又徒覽翻自是西域胡往來相繼所經郡縣疲於送迎靡費以萬萬計卒令中國疲弊以至於亡卒子恤翻皆矩之唱導也鐵勒寇邊帝遣將軍馮孝慈出敦煌擊之不利



鐵勒尋遣使謝罪請降降户䎂翻帝使裴矩慰撫之

資治通鑑卷一百八十